

DETROIT SALES: 313-729-4435
CLEVELAND • LORAIN

TOLEDO SALES: 419-870-6565
DETROIT, Since 1989.

www.laprensa1.com
TOLEDO: TINTA CON SABOR

La Prensa

Ohio & Michigan's Oldest & Largest Latino Weekly



Classified? Email classifiedlaprensa1@gmail.com

Noviembre 30, 2012 Weekly/Semanal 16 Páginas Vol. 52, No. 13

WIN TICKETS TO SEE **LOSLOBOS** AT LAPRENSA1.COM

Find us on Facebook Twitter

AVANTAGE PROMOTIONS PRESENTS
PURGATORY FIGHT SERIES 10
ALL PRO MMA CARD
FRIDAY DECEMBER 7th
HUNTINGTON CENTER
500 Jefferson Ave, Toledo, OH

FULL CONTACT MIXED MARTIAL ARTS
DOORS OPEN: 6:30 • FIGHTS BEGIN: 7:30

TICKETS \$12 \$17 \$27 \$37
Available at Huntington Center Box Office,
Ticket Master and All Kroger Stores

Special Appearance & Autograph Session with
JAMES "BUSTER" DOUGLAS
FORMER WORLD HEAVYWEIGHT BOXING CHAMP
& BOXER WHO KO'D MIKE TYSON

www.PURGATORYFS.com • 419.244.4400



Students studying at Harms Elementary School located in Detroit; it is one of 128 elementary schools in Detroit School District. It is a public school that serves 621 students in grades K-5. Photo courtesy of DPS. See page 4.

EL NACIMIENTO
7400 W. Vernor
Detroit, MI 48209

313 554 1780
Full Bar Monday - Wednesday

DC MOTORS, INC.
Auto Sales

Payments As Low As \$50 A Week

100% Guaranteed Credit Approval
As Low As \$0 Down Drives
Low Payments, Great Selection
Free Warranty/Quality Vehicles
\$1,000 ANY TRADE-IN

Bankruptcy, No Credit,
Bad Credit, Divorce,
Fixed Income

419-697-4495
Apply Online@
www.dcmotors.biz
3304 Woodville Rd.
Northwood, OH 43619

TOLEDO FOOD MARKET
303 Main Street Toledo, OH., 43605
Ph: 419-690-0530
www.toledofoodmarket.com

STORE HOURS: MON-SAT 7:30 AM - 10 PM - SUN 9 AM - 8 PM

Beef Ox-Bite \$3.99	Wild Cherry Beef Angus Brisket \$4.99	Marinated Pork Tenderloin \$2.99
Beef \$1.29	Beef \$1.29	Beef \$1.29
Beef \$1.29	Beef \$1.29	Beef \$1.29
Beef \$1.29	Beef \$1.29	Beef \$1.29
Beef \$1.29	Beef \$1.29	Beef \$1.29

LOURDES UNIVERSITY
LOURDES.EDU

education
Discover a New U

Apply Today! | (419) 885-5291

Ready. Set. Go!
Owens is the answer.

Go to Owens and start your transfer options.
Classes begin Jan. 7.
Apply today! • owens.edu

OWENS UNIVERSITY

 /owens

CLEVELAND SALES: 440-320-8221

LORAIN SALES: 440-320-8221

www.laprensa1.com
LORAIN: TINTA CON SABOR

La Prensa

Ohio & Michigan's Oldest & Largest Latino Weekly



Classified? Email classifiedlaprensa1@gmail.com

Noviembre 30, 2012 Weekly/Semanal 16 Páginas Vol. 52, No. 13

WIN TICKETS TO SEE LOSLOBOS AT LAPRENSA1.COM

Find us on Facebook Twitter

Creations by Arooj Jahral
Specializing in Photography & Graphic Design

Book your wedding package today and receive a **FREE** 1 hour engagement session!

Call: 440-941-5222
Email: Photography@aroojja.com
Website: www.aroojja.com

All about us: Birth, Birthdays, Weddings & Cultural Celebrations!
Other services include: child photography, high school portraits, wedding packages, family, group portraits, senior, high school graduation, newborn, maternity, etc.

Call Immigration Attorney **Svetlana Schreiber** for consideration of the Deferred DREAM Act at 216-621-7292.



Rep. Dan Ramos with Lou Acosta at the 2010 Lorain Labor Fest, 9-5-10. Photo from La Prensa Archives.

El Kefón Grand Buffet

The First Spanish Buffet in Town
Established in 1998

El Kefón
1836 Broadway
Lorain, OH 44052
440.246.6396

Open 11 am-7 pm
Cada Día!

BUY THIS SPACE

CONTACT **RUBEN TORRES**

Call (440) 320-8221

Learn about the Master of Social Work Program through LCCC's University Partnership

Those interested in earning a Master of Social Work degree from The Ohio State University-Mansfield through Lorain County Community College's University Partnership can attend a free information session.

Representatives from The Ohio State University-Mansfield will host an information session on the program from 4-6 p.m., Thursday, December 6, 2012, in room 115 of the University Center building on the LCCC campus.

For more information or to register, visit www.lorain-ccc.edu/upevents or call (440) 366-4949.

Rep. Ramos urges Congress to respect Puerto Rican "Call for Statehood"

On Nov. 6, 2012, voters in the Commonwealth of Puerto Rico voted by a 54% to 46% margin that they were no longer satisfied with their current status as a U.S. commonwealth. In a separate question, 61% of Puerto Rican voters chose statehood as the best alternative for governance of the island.

This marks the first time in the Commonwealth's history that voters have chosen statehood as a desired outcome in their relationship with the United States. Previous referendums were defeated in 1967, 1993, and 1998.

State Representative **Dan Ramos** (D-Lorain), Ohio's only legislator of Puerto Rican descent, has introduced a House Concurrent Resolution to ask Congress to take action that respects the will of U.S. Citizens in Puerto Rico, and takes steps toward admitting the Commonwealth of Puerto Rico to the Union as a state.

"As laid out in the Declaration of Independence, our country recognizes that government derives its power from the consent of the governed," said Rep. Ramos. "The people of Puerto Rico voted to change that, and that should be respected."

Puerto Rico has been governed by the United States of America since 1898. The territory's people were extended US-American citizenship on March 2, 1917 as part of the Jones-Shafroth Act under President Woodrow Wilson.

"Following the results of the November election I believe it is necessary that Congress take swift action and recognize the will of the United States citizens living in Puerto Rico," Rep. Ramos added.

"For nearly a century, these citizens have served in the branches of our armed forces defending our freedom. Now, through their vote, they have asked for statehood, with all of the rights and responsibilities this brings. Using the guidance of our forefathers, it is the duty of Congress to respect the call of U.S. Citizens for Statehood, as they have done since the 18th Century. This resolution asks Congress to do exactly that."

Lorain County Transit announces new travel times for Cleveland Commuter Service

Lorain County Transit has announced new times that the **Cleveland Commuter** service is running into downtown Cleveland. The new schedule will go into effect on Monday, November 26.

The Cleveland Commuter bus departs from the Lorain County Port Authority Complex (530 S. Abbe Rd, Elyria), Lorain County Transportation & Community Center (40 East Ave, Elyria), and the Lorain County Board of Elections (1985 N. Ridge Rd, Lorain).

The bus stops at Public Square on the corner of S. Roadway and Ontario.

Lorain County Transit is providing bus service to downtown Cleveland for \$3.65 each way, Monday thru Friday.

For more information on the revised service click here or you can contact Pam Novak at (440) 329-5525 or email pnovak@loraincounty.us.

PUERTO RICAN & MEXICAN CUISINE

EL BORIMEX (440) 654-4053

1904 E 28th st
LORAIN, OH 44055

CATERING SERVICES • LUNCH BUFFET • SANDWICHES • CRIOLLO'S
MOFONGO'S • SANCOCO • BIFTEC CON TOSTONES
TACOS & MUCH MORE.....

Look for the new issue of **La Revista** on stands this week.

Subscribe to La Prensa's Country Magazine!

Call (440) 320-8221

Illinois officials push for undocumented immigrant licenses

By SARA BURNETT, Associated Press

CHICAGO, Nov. 20, 2012 (AP): Illinois could become the third state in the U.S. to grant driver's licenses to undocumented immigrants—a move top officials from both parties are pushing as a way to make roads safer and one that could have political implications for lawmakers seeking to court Hispanic voters.

Illinois Senate President John Cullerton said Tuesday that he believes he has the votes to get the measure through his chamber next week. Gov. Pat Quinn said he will sign it if it passes the House and makes it to his desk.

New Mexico and Washington are the only states in the U.S. to give driver's licenses to undocumented immigrants.

Quinn and Cullerton, both Democrats, were joined at a news conference by several key Illinois officials, including former Gov. Jim Edgar and Comptroller Judy Baar Topinka, both Republicans, and Chicago Mayor Rahm Emanuel, a fellow Democrat. All predicted bipartisan support.

The turnout showed the growing importance of Latinos and other immigrant groups. The bloc is credited with helping Democrats win big in Illinois and across the country on Election Day, and several top Republicans have said the GOP needs to change a perception that party is anti-immigrant if it is going to pick up seats in the next election.

Supporters of the measure say Illinois has about 250,000 undocumented immigrant motorists who can't get a driver's license or insurance. Allowing undocumented immigrants to obtain a license would mean more of those drivers would have to pass road and written driving tests and vision tests, supporters say. Also, uninsured, unlicensed immigrant drivers are responsible for \$64 million in insurance claims each year—costs that are picked up by people with insurance.

"By passing this legislation, this is going to incredibly benefit all of us," Cullerton said.

Quinn called the bill "the continuation of a movement" to support immigrants in Illinois that also has included passing the DREAM Act, which made college more affordable for undocumented immigrants.

Democrats proposed a similar bill in 2007 that passed the House but didn't get to a vote in the Senate. Although Democrats control the House and the Senate in Illinois, they don't all always vote together and measures generally need some GOP support to get through the General Assembly.

Edgar said he has been talking with Republican lawmakers and he expects more of them to support the legislation this time around.

"I think Republicans now realize we need to change our

image if we want to be a successful and a viable party in America," Edgar said. "It's important that we show these immigrants that we appreciate them being here, we appreciate what they contribute to our society and that we want to make it easier to contribute."

Lawrence Benito, chief executive officer for the Illinois Coalition for Immigrant and Refugee Rights, said he believes the Nov. 6 election was a factor in the decision to introduce the bill next week, though it's "first and foremost" about safety.

"We're doing this for good public policy reasons. If there are good political reasons as well, that's great," Benito said.

Republican leaders of the House and Senate were notably absent from Tuesday's news conference.

However, Senate Republican Leader Christine Radogno said that was because she had a scheduling conflict. She said she supported the 2007 measure but wanted to wait to see the new proposal before backing it.

Vicki Crawford, spokeswoman for House Minority Leader Tom Cross, said she had not yet spoken with Cross about the bill.

Benito said supporters will be talking to Cross once the final bill is drafted.

The General Assembly will meet Tuesday for the start of the postelection veto session. The session concludes Jan. 9.

The Latino Alliance meets at the South Branch Toledo-Lucas County Library for nominations for officers

Toledo, November 13, 2012: The Latino Alliance is accepting nominations for president, vice president, secretary, and treasurer. Submit nominations by Friday, December 7, 2012.

Email to Margarita De León at: bravomagazine@sbcglobal.net. Nominations will also be taken the day of the election on January 17, 2013, but to make a nomination you must be a member in

good-standing. *Guisselle Mendoza* said she would be willing to act as secretary.

Rico Neller moved that there would be a term cap of 1 year for first year positions for 2013; the motion was defeated, 3 to 9.

Elections will be held on January 17, 2013 at noon at a location to be determined.

Interested in membership? Organizations can join for \$50 per year and individuals for \$10 per year. Nueva Esperanza

Credit Union on Broadway Street will accept payment on dues.

Present at the November 13th meeting were: Margarita De León, Ursula Barrera-Richards, Ramón Pérez, Mark Heller, Francisco Espinoza, Mary Morales, Rico Neller, Sue Cuevas, Guisselle Mendoza, Rev. Carolyn Eyre, Mark Urrutia, Mario Vargas.

Questions? Call Margarita De León at 419-536-9133 or 419-340-9410 (cell).

49 millones de latinoamericanos con hambre

SANTIAGO, 22 de nov. del 2012 (AP): Cuarenta y nueve millones de personas padecen hambre en América Latina y el Caribe, pero no por falta de alimentos sino porque carecen de dinero para comprarlos, dijo el jueves un informe de la Organización de las Naciones Unidas para la Alimentación y la Agricultura (FAO).

Los países con mayor hambruna son Haití, con una prevalencia del 44,5%; Guatemala, con 30,4%; Paraguay, 25,5%; Bolivia, 24,1% y Nicaragua, 20,1%. Los únicos países que han erradicado el hambre son Chile, Cuba, Uruguay y Venezuela, según el informe. El estado de la inseguridad alimentaria en el mundo 2012, presentado en Santiago por el oficial jefe regional de la FAO, Adoniram Sánchez.

El crecimiento

económico en los 33 países de la región no ha reducido la vulnerabilidad que afecta a una parte importante de la población latinoamericana, que incluye a 174 millones de pobres, según la Comisión Económica para América Latina y el Caribe, Cepal.

La FAO recordó que América Latina registró entre el 2011 y este año tasas de crecimiento superiores a las de la Unión Europea y Estados Unidos, cuando se registró un alza en los precios de los alimentos y materias primas.

"No obstante, América Latina y el Caribe aún muestra niveles de desigualdad muy altos en relación con otras regiones del mundo", según el documento.

Sólo nueve de los 33 países de la región tienen una tasa de prevalencia del hambre menor al 5% y en 16 naciones la tasa supera el 10%.

Según la FAO, en los últimos seis años, apenas un millón de

personas dejó de padecer hambre. La cifra se eleva a 16 millones de latinoamericanos que ya no pasan hambre si la actual situación se compara con la de los años 1990-1992, cuando había 65 millones de hambrientos.

El documento también abordó el problema de la obesidad. Precisó que en 2010 el sobrepeso y la obesidad en menores de 5 años afectaba a más de dos millones de niños en Sudamérica, un millón en Centro América y unos 300.000 en el Caribe.

Otra cara de la seguridad alimentaria es el sobrepeso, según FAO, que afirmó que en la mayor parte de los países la obesidad adulta sobrepasa el 20%, y que es bastante superior en México, donde abarca a un 33%; luego vienen Venezuela, con 31%; Argentina y Chile con 29%. El récord lo ostenta San Cristóbal y Nieves, con 40,9%.



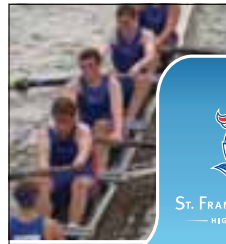
Mariachi Vargas de Tecalitlán

domingo 27 de enero 2013
Hill Auditorium

Después de su muy popular debut en UMS, en noviembre de 2010, UMS (La Sociedad Musical Universitaria) tiene el honor de presentar el Mariachi Vargas de Tecalitlán. Este mariachi es uno de los grupos más respetados en toda la historia del mariachi, de manera que decisivamente han formado su estilo musical a una forma de arte. El Mariachi Vargas de Tecalitlán fue fundado en una pequeña ciudad cerca de Jalisco por Don Gaspar Vargas. Esta banda, básicamente inventó el mariachi moderno, y cinco generaciones después, sigue tocando hoy en día. También se han grabado más de 100 discos compactos con numerosas canciones y arreglos originales que establecen el estándar para la industria de la música de mariachi.



Boletos: www.ums.org or 734.764.2538



High School Placement Test

SATURDAY, DEC. 1
8:30 A.M. – 12:00 P.M.
(REGISTRATION BEGINS AT 8:00 A.M.)

Register your 8th grade boy today for our upcoming Placement Test. It's a first step toward a bright future built upon first-class education and a tradition of Christian brotherhood.

With rigorous academics, championship athletics, Christian service, and more, St. Francis de Sales has what it takes to help u.b.u.!

Placement Test Requirements:

- Two No. 2 pencils
- \$20 (Cash or check, made payable to St. Francis de Sales High School)

For more information, please call 419.531.1618 or visit sfstoledo.org

10 foreign-born soldiers become US citizens

By JACOB BROOKS, Killeen Daily Herald

FORTHOOD, Texas, Nov. 24, 2012 (AP): *Pantaleon Montes* became a US-American the hard way—during his past 11 years in the US Army, the infantry staff sergeant has deployed to Iraq and Afghanistan. He faced combat in both countries.

Montes, a native of Mexico, became an US citizen during a naturalization ceremony inside III Corps Headquarters at Fort Hood earlier this month.

"It's like being a new person," said Montes, who submitted his application to become an American citizen four years ago.

Nine others soldiers became

citizens during the event, the first naturalization ceremony at Fort Hood since 2009.

The 10 soldiers, ranging in rank from private first class to staff sergeant, come from all over the world: *Cuba, Fiji, Italy, Kenya, Mexico, Micronesia, and South Africa.*

Nearly 200 fellow soldiers, including III Corps and Fort Hood commander Lt. Gen. Donald M. Campbell Jr., and family members watched the soldiers take the oath of allegiance.

Less than 1 percent of US citizens are in the military, Campbell said. "So just by serving, they have done more than most citizens will ever do."

The three-star general said all 10 of the soldiers are combat veterans. The US Army allows citizens of different countries to join the US Army as long as they possess a permanent resident visa, also known as a green card.

The ceremony included a congratulatory video from President Barack Obama and a music video featuring patriotic scenes and the song "God Bless the USA" by Lee Greenwood.

Officials from the San Antonio branch of the United States Citizens and Immigration Service orchestrated the ceremony, and along with Campbell, passed out official documents of citizenship to each soldier.

The soldiers have already

given much and "America hopes you will continue to give," said *Andrea Quarantillo*, acting regional director for the U.S. Citizens and Immigration Service.

For Staff Sgt. *Rodney Edwin*, 42, a trooper with the 1st Cavalry Division, becoming a U.S. citizen was more than just a goal he set for himself.

"When you have a wife and children, it's no longer about you," said Edwin, a Micronesia native who has been in the US Army 15 years.

His wife, Lani Edwin, and two of their four children were on hand for the ceremony.

"He's worked hard for it," Lani Edwin said.

Republicans say party needs to get with the times

By KASIE HUNT and STEVE PEOPLES, Associated Press

WASHINGTON, DC, Nov. 17, 2012 (AP): To hear some Republicans tell it, their party needs to get with the times.

Some of the early prescriptions offered by officials and operatives to rebuild after a devastating loss: retool the party message to appeal to Latinos, women and working-class people; upgrade antiquated get-out-the-vote systems with the latest technology; teach candidates how to handle the new media landscape.

From longtime Republican luminaries to the party's rising stars, almost everyone asked about the Republicans' Nov. 6, 2012 election drubbing seems to agree that a wholesale update is necessary for a party that appears to be running years behind Democrats in adapting to rapidly changing campaigns and an evolving electorate.

Interviews with more than a dozen Republicans at all levels of the party indicated that post-election soul-searching must quickly turn into a period of action.

"We've got to have a very brutally honest review from stem to stern of what we did and what we didn't do, and what worked and what failed," said former Mississippi Gov. *Haley Barbour*, who ran the party in the 1990s.

The party "has to modernize in a whole wide range of ways," added former House Speaker *Newt Gingrich*, who ran against White House nominee *Mitt Romney* in the 2012 presidential primary. "We were clearly wrong on a whole range of fronts."

To determine what went wrong, the Republican National Committee is examining every detail of the 2012 elections, with the goal of rebuilding the party for the future — much as the Democratic Party did in the 1980s after suffering a series of stinging losses at all levels of government.

Now, as was the case back then, the stakes are enormous for the party that failed to win the White House and has lost the popular vote for several national elections in a row. They're perhaps even higher for Republicans grappling for ways to court a rapidly changing electorate whose voting groups don't naturally gravitate toward the Republican Party. The dangers of failing to act could be severe: permanent minority status.

So it's little surprise that, after the election, some Republicans were quick to sound stark warnings.

The scale of the losses largely shocked a party whose top-shelf operatives went into Election Day believing Republicans had at least a decent chance of capturing the White House and gaining ground in Congress, where Republicans controlled the House of Representatives and had a sizable minority in the Senate.

Instead, Romney lost all but one of the nine contested battleground states, North Carolina, to President Barack Obama. Republicans also lost ground to Democrats in both houses of Congress, though

Republicans retained their House majority.

How to move forward dominated the discussions at last week's Republican Governors Association meeting in Las Vegas, where some of the party's leading voices castigated Romney's assessment — made in what was supposed to be a private telephone call to donors — that Obama won re-election because of the "gifts" the president had provided to blacks, Hispanics and young voters. These governors faulted Romney.

Louisiana Gov. *Bobby Jindal* attributed Romney's loss to a lack of "a specific vision that connected with the American people."

Massachusetts Sen. *Scott Brown*, who describes himself as a "pro-choice moderate Republican," echoed Republicans across the spectrum when he said last week: "We need to be a larger-ten party."

Brown lost his Senate seat to Democrat *Elizabeth Warren*. Across the board, Republicans say that arguably the most urgent task facing the party is changing its attitude about immigration as it looks to woo Hispanics. This rapidly growing group voted overwhelmingly for Obama, by margins of 7-to-1 over Romney, who had shifted to the right on the issue during the Republican primary campaign.

It didn't take long after the election for even staunch conservatives to start changing their tune on immigration. Days after the election, even conservative TV and radio host *Sean Hannity* said he would support an immigration reform bill.

Said Barbour: "If we would be for good economic policy in terms of immigration, that would go a long way toward solving the political problem."

It's not just Hispanics. Republicans said they also have work to do with single women and younger voters, many of whom tend to be more liberal on social issues than the current Republican Party. These Republicans said a change in tone is needed, though not a change in principles such as opposition to abortion.

"We need to make sure that we're not perceived as intolerant," said *Ron Kaufman*, a veteran Republican strategist who advised Romney's campaign. "The bottom line is we were perceived to be intolerant on some issues. And tone-deaf on others."

Republicans also said the party has to work on its relationship with working-class voters.

"Republicans have to start understanding that small business and entrepreneurs are important, but the people who work for them are also important," said Rep. *Charles Bass* of New Hampshire, who lost his seat to Democrat *Ann Kuster*. "We've got to be compassionate conservatives."

Republican leaders also said their party needs to change how it communicates its message. Obama's campaign, they said, (Continued on Page 10)

"El Santos vs La Tetona" se presenta en México

Por NATALIA CANO

20 de noviembre del 2012 (AP): "¿Y cómo es la voz de El Santos?", preguntó el actor *Daniel Giménez Cacho* a los caricaturistas *José Trinidad Camacho* y *José Ignacio Solórzano*, conocidos como *Trino* y *Jis*, cuando éstos le pidieron su voz para el proyecto que llevaría a su famoso personaje animado del papel a la gran pantalla.

"Tendrá la voz que tenga que tener", respondieron sus creadores, llevando al actor de la risa al pánico.

Giménez Cacho supo que tenía en sus manos una gran responsabilidad cuando asumió el reto de dar vida al mítico personaje de *El Santos*, una tira cómica que encantó a toda una generación en México por el modo desinhibido en que hablaba de sexo, política y drogas a finales de la década de 1980.

"Empezamos a jugar como

si fuera una radionovela, a actuar las situaciones entre todos, lo cual hizo de éste un proceso creativo y divertido", dijo el actor el martes durante la presentación de la película "El Santos vs La Tetona Mendoza" en la Ciudad de México.

"Tratar de retratar con tu voz una tira cómica que nos cautivó por su humor y su crítica me provocaba tensión. Era llevar a otro nivel aquella liberación que experimentamos con esta comedia inteligente y muy irreverente", añadió. "Estoy muy contento con los resultados".

Publicada en sus inicios en el periódico mexicano *La Jornada*, la tira creada por *Jis* y *Trino* narra las aventuras de un peculiar enmascarado de lucha libre que enfrenta a su enemigo el *Peyote Asesino*, llamado como la planta de origen mexicano que produce una droga alucinógena, y el amor de este anti-héroe por la *Tetona Mendoza*, un exuberante

rubia semidesnuda que gusta de mostrar sus senos firmes.

"El Santos se sale mucho del rigor de la animación tradicional. Estos dibujos son muy artesanales, incluso el color se sale de la figura, como si los espectadores apreciaran a los personajes impresos sobre el papel del periódico", dijo *Trino*.

El famoso historietista subrayó que aunque la tira cómica nació en 1989, la película retrata una historia nueva sobre *El Santos*. "Este filme es el resultado del pensamiento que cada persona tiene sobre el personaje, adopta elementos originales, pero enriquece la trama con nuevos elementos que la hacen muy divertida", indicó *Trino*.

Alejandro Lozano fue el director elegido para llevar al cine la popular obra de *Jis* y *Trino*, que contó con un guion adaptado de *Augusto Mendoza*.

El proceso de producción

tomó poco más de una década, principalmente porque el par de "moneros" (caricaturistas) no encontraban a un escritor que lograra plasmar en diálogos la esencia de los personajes de su tira cómica.

"Probamos con seis guionistas antes de encontrar a *Augusto (Mendoza)*. Luego buscamos una casa de animación que se enamorara del proyecto y a un director de cine, cuyas ideas nos gustaran. Por eso el proyecto se retrasó tanto", contó *Trino*.

Regina Orozco dio su voz a *La Tetona Mendoza*. *Jis* y *Trino* contaron que cuando surgió la idea de realizar una película sobre *El Santos*, la actriz fue su primera y única opción para encarnar a la rubia de envidiables senos.

"Los mismos diálogos de los personajes se van llevando. ¿Qué le agregaba yo a un personaje como *La Tetona Mendoza*? ¡Pues las ganas de comerme al mundo y tener a tantos hombres bajo mi poder!", dijo *Orozco* en tono bromista.

El entrañable personaje de *El Santos* hizo que el director de cine *Guillermo del Toro*, quien prestó su voz al personaje del *Gamborino Pox*, y los hermanos *Demian, Odiseo* y *Bruno Bichir*, que encarnaron a los simpáticos *Cerdos Gutiérrez*, aceptaran sin dudarle cuando se les presentó el proyecto.

"Es curioso, pero los *Bichir* sí se dicen 'cerdos' entre ellos. Fue un placer tenerlos a los tres en este proyecto", recordó *Trino*.

A la envidiable lista de artistas participantes se suman los actores *Héctor Jiménez*, *Andrés Bustamante*, *El Güiri Güiri*, *Joaquín Costo*, *Dolores Heredia*, *Jesús Ochoa*, *Cecilia Suárez*, *Cheech Marin* y la popular cantautora *Julietta Venegas*.

La música fue otro elemento fundamental en la realización de "El Santos vs La Tetona Mendoza". *Tito Fuentes*, de *Molotov*, y el productor argentino *Camilo Froideval* fueron convocados por la supervisora musical *Lynn Fanchtein* para encargarse de las piezas originales del filme.

La banda sonora de la película también contó con la participación de grupos y solistas como *Molotov*, *Ely Guerra*, *Moderatto*, *Carla Morrison*, *Julietta Venegas*, *Quique Rangel* (de *Café Tacvba*), *Camilo Lara*, *Juan Carlos Lozano* y *Botellita de Jerez*; la cual aportó una nueva versión de su canción "El Santos vs La Tetona Mendoza".

La película se estrena en México el 30 de noviembre.

Affordable Home Loans

We can help you refinance your current home loan or purchase a new home.

- Great rates
- Fixed & variable rate loans
- *Your Way Loan* — you pick the term
- Personal service from a community bank

For more information call:



Doug Rogers
930-5437

Or apply online at
www.4lnb.com



LORAIN NATIONAL BANK Member FDIC

*Loans subject to credit approval.

DPS' Bates, Cass Tech, Chrysler, Harms, Kettering West Wing and Ludington Magnet – among the Michigan Department of Education's "Beating the Odds" Schools added to the List of Reward Schools for 2011-2012

MDE released this year's list of "Beating the Odds" (BTO) schools for 2011-12 on Tuesday, November 20, 2012. According to MDE, based on traditional risk factors to student achievement, BTO schools either outperform their expected ranking or outperform similarly-situated schools.

What's really exciting is that these schools will also now be deemed Reward Schools as well!

In August 2012, 286 schools in Michigan were recognized as Reward Schools for high-performance or high progress in terms of student achievement.

According to Tuesday's announcement by MDE, the Reward School designation is part of Michigan's comprehensive, new accountability system authorized by the Elementary and Secondary Education Act (ESEA) Flexibility Request approved by the U.S. Department of Education. In addition to being publicly recognized for their achievement, Reward Schools will have opportunities to highlight their promising practices at state and local events for educators and the Michigan Department of Education is seeking other supports for Reward Schools such as increased flexibility in the use

of federal funds and corporate or philanthropic support.

The Michigan Department of Education surveyed all BTO schools regarding which factors contributing to their success. Top factors were:

- Highly effective and committed school staff
- A culture of high expectations for students
- Use of data to inform decisions
- Strong district and school leadership
- Implementing a system of tiered interventions
- Additional tutoring or targeted assistance for students

Royal Oak considers ban on anti-gay discrimination

ROYAL OAK, Nov. 22, 2012 (AP): Royal Oak officials say they expect to consider extending civil rights protection in the Detroit suburb to people's sexual orientation.

The City Commission voted 7-0 Monday to support the drafting of a human rights ordinance, and Deputy City Attorney Mark Liss tells

the Detroit Free Press (<http://on.freep.com/SgOufc>) that the proposal should be before the commission before Christmas.

Voters in the northern Detroit suburb of 57,000 overwhelmingly rejected a similar ordinance in 2011.

Commissioner Jim Rasor says the ordinance will be modeled on the one in effect in Ann Arbor with the "widest

possible application."

He says the ordinance could protect gays as well as ban discrimination based on height, weight and other grounds. Neighboring Huntington Woods and Ferndale already ban anti-gay discrimination.

Information from: Detroit Free Press, <http://www.freep.com>

Free immigration legal clinic in Detroit

Free immigration legal clinic on Saturday, December 1, 2012, 12:00 PM - 5:00 PM, Holy Redeemer Church, 1721 Junction Street, Detroit for the new "DREAM Relief" reform (DACA). DACA may allow some undocumented youth to apply for a work permit and temporary protection from deportation. The free workshop includes a free screening by immigration attorneys and legal representatives to confirm eligi-

bility for DACA to start the application process. Co-sponsored by the Archdiocese of Detroit, The Alliance for Immigrants Rights, Catholic Charities, the Society of St. Vincent DePaul, University of Detroit Mercy Immigration Law Clinic, and the Society of Our Lady of the Most Holy Trinity, Holy Redeemer Church, and Justice for our Neighbor.

For more information, please visit: [http://www.michiganimmigration-](http://www.michiganimmigration-reform.org/)

[reform.org/](http://www.michiganimmigration-reform.org/) or join us on Facebook: Reform Immigration FOR America - Michigan.

Henry Ford Community College Foundation recognizes MemberFocus Community Credit Union as "Distinguished Volunteer"

November 21, 2012, Dearborn: The Henry Ford Community College (HFCC) Foundation recently recognized MemberFocus Community Credit Union in Dearborn as the Foundation's "Distinguished Volunteer" during the 2012 National Philanthropy Day (NPD) observance on Nov. 14.

MemberFocus – which was among 70 individuals, companies and organizations honored for their charitable work – was recognized for its continuing support of the College and its students. For the past three years, MemberFocus has served as the presenting sponsor for the HFCC Mike Adray Memorial Golf Tournament, which is the College's largest fundraising event. This year, the tournament raised approximately \$84,000 for scholarships for HFCC students. Additionally, MemberFocus funds the MemberFocus Community Credit Union Scholarship, which assists four HFCC students on an annual basis.

Representing MemberFocus at the NPD event were Jon Elliott, president and CEO of MemberFocus; Christine Clark, MemberFocus marketing director; and William Harvey, a member of the MemberFocus Board



Representing MemberFocus were (from left): Board member William Harvey; Marketing Director Christine Clark; and, President and CEO Jon Elliott.

of Directors. Previous Distinguished Volunteers honored by the HFCC Foundation include Gary Kuhlman, an HFCC alumnus, of Park Place Banquet & Catering in Dearborn; The Adray Foundation; and Karl Fava, CPA, with Business Financial Consultants, P.C. in Dearborn.

"The Foundation was pleased to recognize everything that MemberFocus does for our students with this honor. The Credit Union is committed to the College and our community, and we were honored to have it honored as the Foundation's Distinguished Volunteer for 2012," said John J. Lewandowski, HFCC executive director for Development.

Accompanying the MemberFocus representatives to the NPD event were Lewandowski, Fava, Kuhlman, HFCC President Dr. Gail Mee, Vice President/

Controller Marjorie C. Swan, Foundation Directors Millie Elston and Judy Costigan.

The Mission of the HFCC Foundation is to create awareness and generate support for Henry Ford Community College by building sustainable relationships with such constituencies as business, civic and community leaders; alumni; corporate educational partners and philanthropic foundations; and individuals of influence and affluence, to encourage investment in and advocacy for the College. Through its efforts, the Foundation promotes awareness and enthusiasm for HFCC throughout the community.

For further information, please visit <https://foundation.hfcc.edu/>.



LA CHIQUITA BAKERY

La Chiquita MARKET
Tienda Mexicana

Productos mexicanos, carnicería, pan todos los días. Los fines de semana: carnitas, barbacoa, birria de chivo, tamales y mucho más.

136 E. Beecher St.
Adrian, MI 49221
517-264-5126

ACEPTAMOS CARDS. ENVÍOS DE DINERO EN EEUU Y AL EXTRANJERO

ENTER TO WIN!

2 TICKETS TO SEE LOSLOBOS IN CONCERT!

VISIT WWW.LAPRENSA1.COM FOR DETAILS.

La Prensa Newspaper

La Prensa Publications, Inc. Publisher

Advertising:

Rubén Torres	440-320-8221	Lorain/Cleveland Sales Manager
Nanette Nieto	614-571-2051	NW Ohio and MI Sales Manager
Adrienne Chasteen	216-688-9045	Marketing Representative
Adelita Zepeda	313-729-4435	Marketing Representative
Melinda Sánchez	419-242-7744	Marketing Representative
María Molina	419-242-7744	Marketing Representative
Rico	419-870-6565	Sales, Graphics, Editing

Editorial:

Claudia Annoni	Associate Editor
Arooj Ashraf	Cleveland Correspondent
Ingrid Marie Rivera	Lorain Correspondent
Antonio Barrios	Lorain Correspondent
Isabel Flores	Latin America Correspondent
Kevin Milliken	Special Assignments
Adrienne Chasteen	Logistics

Art/Graphics/WebSite:

Jennifer Retholtz	Graphics & Webmaster Manager
Frankie Nieto	Social Media Intern

La Prensa Publications, Inc., d/b/a La Prensa
Mailing Address: La Prensa, PO Box 9416, Toledo OH 43697
SALES: 419.944-6430 or 419-870-2797
E-mail: rico@laprensa1.com www.laprensa1.com

- Motors
- Transmissions
- Alternators
- Starters

PARTS GALORE

- Radiators
- Batteries
- Tires
- Glass

SELF SERVICE

Open 7 Days Used Auto & Truck Parts Best Prices

OVER 2000 VEHICLES at EACH LOCATION

BIG TRUCK SECTION AT OUR TELEGRAPH LOCATION

11360 EAST 8 MILE
(313) 245-2944

5970 W. WARREN 48210
(313) 361-6700

14533 TELEGRAPH 48134
(313) 361-6764

'U-Pull'em & Save
BIG \$\$\$

TSA events slated for Dec. 2012 – February 2013

TOLEDO, OH: Toledo School for the Arts has enjoyed enthusiastic audiences at each of nearly twenty performances thus far into their season. In 2012-13, TSA will break a personal record, bringing 82 shows across a dozen area venues.

“Early November’s Legally Blonde Musical was a hit. Students rose to the occasion, executing a challenging music score and working with live animals including a spunky Chihuahua cast as Elle’s sidekick Bruiser,” remarked *David Sayers*, TSA Artistic Director.

“Our audiences have grown exponentially for our September Faculty Focus series. Dancing with the Staff was standing room only, raising over two thousand dollars for dance scholarships and providing a fun evening for students and teachers alike,” explained *Dave Gierke*, TSA Development Director. Upcoming season highlights include First Friday: TSA Celebrates Glass,

Chorus Yuletide Dinner at Trinity, Open House and Plans Drawn in Pencil.

The offerings second quarter are:

Dec. 2 Songs for Our Sister: Toledo Club

Dec. 3 Beginning Strings & Winds

Dec. 6 Pop Originals & Spoken Word

Dec. 7 First Friday: TSA Celebrates Glass| TSA Students’ New Works

Dec. 13 & 14 Chorus Yuletide Dinner

Dec. 20 Winter Junior Dance Showcase

Jan. 4 First Friday: Alumni Homecoming | Alumni Art Exhibition

Jan. 26 Open House

Jan. 27 TSA Rocks at Mickey Finn’s

Jan. 31 Plans Drawn in Pencil

Feb. 1 First Friday| Black History Month Exhibition Faculty Art Exhibition

Feb. 2 Snow Date for Open House

Feb. 5 Jazz on Ice

Feb. 7-10 The Importance of Being Earnest

Feb. 24 Songs for Our Sister: Toledo Club

Feb. 26 Radiohead Percussion Concert

Descriptions, times and venues are included in the attachment, plus a full listing is available at www.ts4arts.org/events. Tickets are available at TSA via 419.246.8732 x226 unless otherwise noted. To be added to our mailing list or request an Events Guide, contact the Development Department.

Editor’s Note: The Toledo School for the Arts is a grades 6-12 charter school in downtown Toledo. TSA serves over 500 students from 23 school districts, and has received Excellent Report Cards from the Ohio Department of Education for the past seven years. The school’s mission is to provide students with creative opportunities to achieve personal and academic success through arts-based learning. TSA prepares students as lifelong learners and productive members of society with appreciation for, and competence in, the arts.

Library Holiday Concert Series

’Tis the season for music and merriment. Please join us in the Wintergarden at Main Library, 325 Michigan St., for the 2012 Holiday Concert Series. Everyone is welcome to attend this FREE annual concert. No tickets are required.

Our Holiday Concert Series is scheduled on December 12, 13, 14, 19, 20, and 21, 2012. All performances are scheduled

from 12:30-1:30 p.m.

Please mark your calendar for the following Holiday Concert Series performances:

- Wednesday, December 12 – *Susan Hedler & Cecilia Johnson (harpist and flutist)*
- Thursday, December 13 – *Masterworks Chorale*
- Friday, December 14 – *Sylvania Northview High School Jazz Band*
- Wednesday, December 19 – *John Cleveland (pianist)*
- Thursday, December 20 – *Ottawa Hills High School Choralists*
- Friday, December 21 – *Toledo School for the Arts*



For additional information visit toledolibrary.org, or call 419.259.5200aa

Owens and Connect Ohio Announce Free Computer Classes in December

PERRYSBURG TOWNSHIP, Ohio – Area residents interested in enhancing their knowledge and skills with computers and the Internet are invited to participate in free continuing education computer classes as Owens Community College and the non-profit Connect Ohio organization announce training opportunities during the month of December.

Individuals will be able to attend free computer classes at JOBSolutions of Wood County (1928 E. Gypsy Lane Rd.) in Bowling Green, the Owens Learning Center, The Source in downtown Toledo and the Owens Learning Center at Arrowhead Park in Maumee in December.

The educational initiative, titled Every Citizen Online, is led by Connect Ohio as part of a \$6.9 million federal grant the organization has received to help expand access to broadband Internet to consumers across the state. Each class will highlight computer basics, an introduction to the Internet and discussion about how broadband can be helpful in daily life.

The upcoming six-hour computer classes will take place Saturdays, Dec. 1 and 8 from 9 a.m. – 12 p.m. at the College’s Arrowhead Park Learning Center. Classes will also occur Thursdays, Dec. 6 and 13 from 9 a.m. – 12 p.m. at the Owens Learning Center at The Source. The final computer class session will be held at

JOBSolutions of Wood County Fridays, Dec. 7 and 14 from 1-4 p.m.

Connect Ohio is a non-profit public-private partnership, whose mission is to see all Ohioans connected to the benefits of high-speed Internet service. The organization’s federal grant was awarded through the U.S. Department of Commerce’s National Telecommunications and Information Administration’s (NTIA) Broadband Technology Opportunities Program (BTOP).

For more information, or to register for the free classes, individuals can contact the College’s Workforce and Community Services at (567) 661-7357 or 1-800-GO-OWENS, Ext. 7357.

“Boogie Woogie” Music originated in the lumber and turpentine camps of Texas and Louisiana; Tejano in Texas.

Disney ON ICE
100 YEARS OF MAGIC

All the Magical Disney Moments You'll Remember Forever!

Kids Tickets Just \$10*

Don't Miss This Holiday Tradition!

DEC. 20 - DEC. 24

*Valid on select performances. Additional fees may apply.

Buy tickets at www.disneyonice.com, schlotzsky.com
Bowling Green Center Box Office or call 1-800-745-3888

Regular Ticket Prices: \$27 • \$25 • \$22 • \$20

IMMIGRATION PROBLEMS?

SVETLANA SCHREIBER

**Preguntas o problemas de Inmigración
Hablamos español**

- Asylum
- Visas
- Business
- Deportation
- Family

¡Consulta Gratis! Free Consultation

ABOGADA SVETLANA SCHREIBER
1370 Ontario St. #1620, Cleveland, Ohio 44113 216-621-7292
www.immigration-greencards.com 1-866-553-4643

For consideration of the Deferred DREAM Application, contact us today!

OBITUARIES

MIKE C. ESPINOSA

Mike C. Espinosa, 89, of Toledo, OH passed away, Wednesday, November 21, 2012, at Orchard Villa in Oregon. He was born in Eola, Texas on June 10, 1923, to Luis and María (Constancio) Espinosa. For over 40 years, Mike worked in maintenance for Royster Fertilizer Corporation. He loved playing baseball on a league in his younger years and was a Detroit Tigers fan. He loved traveling with his dear wife, Marselina (née Chávez) Espinosa and was a member of St. Peter and Paul Catholic Church.

He is survived by his children, Irene (Dan Schrader) Espinosa, Rosemary Aldaya and Jesse Espinosa; fifteen grandchildren; eighteen great-grandchildren; one great-great-grandson, and brother, Tomas Espinosa. Mike was preceded in death by his parents; wife; infant son, Mike; sons, Raymond, Michael, Tony and Louie; granddaughter, Connie, and siblings, Genova, Andrés, Victoriano, Bascilia, Narcisca, Silverio, Carmen, Evarista, and Delores.

ANTONIO PAREDES FLORES

Antonio Paredes Flores, age 59, of Swanton, OH, died in his home of a heart attack, Tuesday, November 20, 2012. He was born January 23, 1953, in Toledo, Ohio to Antonio and Eva (née Paredes) Flores. Antonio worked in the machine shop at TENCOM. He will be greatly missed by his loving wife, Robin; daughter, Toni Lee Flores and her fiancé, Jordan Lee Williams, and brothers, Willie (Nancy) Flores and Albert Flores. Antonio was preceded in death by his parents, and brother, Freddie.

ADAN G. GARCÍA

Adan G. García, Toledo, a loving husband, dad, grandfather, and most of all, a great human being, age 65, passed away on Thursday, November 22, 2012 at St. Vincent Hospital. He was born on August 6, 1947 in Brownsville, TX to Thomas and María (Garza) García. Adan currently worked at Meijers and at Amtrax. He was a member of St. Peter & Paul Church for many years. Adan was a big Ohio State Buckeye fan and he also loved the Dallas Cowboys.

Adan was a very caring father who worked hard to provide for his wife and 5 children. Everyone who knew him knows he was a great guy with a big heart and a great sense of humor. When he wasn't busy working, he enjoyed fixing cars, dancing, listening to *Tejano* music, family cook-outs, spending time with his family, and he especially loved the time with his grandchildren.

Surviving are his loving wife of 43 years, Eva (née Deleón) García; children, Albert (Tina), Mary (Dennis), Adan Jr. (Janetta), Alex and Alonzo (Melissa); grandchildren, Angela, Clawzelle, Demonté, Eireanne, Adam, Megan, Erin, Lizzy, Alex Jr., Selena, Sarah, and Erica; great grandchildren, Xavier and Emilio; and siblings, Jessie, Reynaldo, Mary, Eva and Juanita.

He was preceded in death by his brothers, Thomas Jr., Rubén, and Alfredo; grandson, Antonio; and daughter-in-law, Tracy García.

PEDRO F. RODRÍGUEZ, former owner of El Rancho

Pedro F. Rodríguez, 89, former resident of Defiance, OH passed away Friday afternoon November 23, 2012 in the ER at the University of Toledo Medical Center. He had been a resident of the Laurels of Toledo for the past year and a half. He was born on September 3, 1923 and was the son of Pedro and Antonia P. (née Flores) Rodríguez. On May 3, 1943 he married Esther Villa and they were blessed with 67 years of marriage until her passing in February 2011.

Pedro lived most of his life in the Defiance area. He started working at GM in Defiance in 1948 and retired as a welder in 1986. Pedro was a lifetime member of the VFW #3360 of Defiance and had been a past member of the Eagles, Moose and AMVETS all of Defiance. He was an active member of St. John's Catholic Church.

Pedro had owned *El Rancho Ballroom* on Woodville Road between Genoa and Northwood OH and which was the only *Tejano* dance hall in the Toledo Metro area. He would bring in bands from Mexico and Texas. Pedro previously owned the *Wagon Wheel* in Defiance.

Pedro is survived by his son, Antonio (Tom) Rodríguez of Holland, OH, son, Ramiro (Michelle) Rodríguez of Berne, IN, son, Valentino (Heidi) Rodríguez of Sylvania, OH, son, Eduardo Rodríguez of Sylvania, OH, daughter, Yolanda (Clem) Treviño of Fort Wayne, IN, daughter, Nube Linda (John) Dombrowski of Toledo, OH, daughter, Criselda (Ted) Brodeur of Long Beach, CA, daughter-in-law Gina Rodríguez of Toledo, 21 Grandchildren, 22 Great Grandchildren, brothers Jesús R. Rodríguez of Defiance, Ray Mata of Ft. Wayne, IN, and sister-in-law Bertha Rodríguez of San Jose, CA.

He was preceded in death by his parents, wife Esther, his son, Pedro "Pete" Rodríguez Jr., his daughter Christina Jones and a sister-in-law Consuelo Villa.



Fallece Héctor "El Macho" Camacho

Por DANICA COTO y RICARDO ZÚÑIGA, Associated Press

SAN JUAN, Puerto Rico, 24 de nov. del 2012 (AP): El boxeador Héctor "Macho" Camacho—polémico, exitoso y taquillero en los cuadriláteros pero asolado por las adicciones durante buena parte de su vida—falleció el sábado luego que los médicos lo desconectaron de un respirador del que dependía su existencia desde el martes, cuando recibió un disparo en la cabeza. Tenía 50 años.

El médico *Ernesto Torres*, director del Centro Médico de Puerto Rico, la clínica de traumatología en la que fue internado Camacho tras recibir el disparo, dijo que el púgil boricua sufrió un paro cardíaco en las primeras horas del sábado. Se le desconectó del respirador y falleció poco después.

La madre de Camacho, *María Matías*, dijo el viernes que había autorizado a los médicos a desconectar el respirador después que los tres hijos del púgil llegaron desde Estados Unidos y tuvieron la oportunidad de verlo por última vez.

"La familia está destruida", comentó el ex boxeador *Victor "Luvi" Callejas*, un amigo de Camacho que funge como vocero de la familia.

Los médicos declararon el jueves que Camacho había sufrido muerte cerebral clínica a consecuencia del disparo, en un ataque que mató también a uno de los mejores amigos del "Macho", cuando ambos estaban dentro de un automóvil en Bayamón, parte del área metropolitana de San Juan donde nació el boxeador.

"Perdí a mi hijo hace tres días, sólo está vivo por una máquina", reconoció Matías el viernes por la noche. "Mi hijo no está vivo".

Camacho fue tiroteado mientras estaba en un vehículo con su amigo de la infancia *Adrián Mojica Moreno*, quien murió en el ataque. El vocero de la policía, *Alex Díaz*, dijo que las autoridades encontraron nueve bolsas con cocaína en un bolsillo del amigo, y una décima en el automóvil.

La policía no ha realizado arrestos y sigue buscando testigos. El capitán *Rafael Rosa* le dijo a la prensa que siguen varias pistas, pero rehusó decir si hay sospechosos.

El "Macho" Camacho, uno de los más pintorescos y habilidosos campeones mundiales en la larga historia del boxeo



hora del Macho!), la cual gritaba con exuberante júbilo en promociones y sobre el cuadrilátero.

Además, hizo famosos sus coloridos peinados, especialmente con un mechón enroscado que le caía sobre la frente, y sus pantaloncillos de todos los colores posibles.

"Héctor era un peleador que aportó mucha emoción al boxeo", consideró *Ed Brophy*, director ejecutivo del Salón de la Fama del Boxeo Internacional. "Era un buen campeón. Roberto Durán es clase parte, pero Héctor sin duda era un peleador emocionante que se entregó por completo al deporte".

Juan Laporte, un ex campeón mundial peso pluma y amigo de la infancia de Camacho, lo describió como "un hermano menor que siempre se metía en problemas".

"Es un buen ser humano, una persona de buen corazón", comentó Laporte a las afueras del hospital donde falleció el púgil. "Mucha gente cree que es un tipo orgulloso, pero ese era su lema... por dentro era como un niño".

Camacho, cuyo hijo del mismo nombre también incursionó en el boxeo pero sin el mismo éxito, tuvo numerosos problemas legales y con sustancias controladas durante su carrera profesional, incluyendo el más reciente en abril de este año cuando fue detenido en Orlando por un caso de abuso de menores.

En 2007, fue sentenciado a siete años de prisión por el robo de una tienda de computadoras en Mississippi, aunque un juez le ordenó cumplir sólo un año tras las rejas y le permitió cumplir el resto de la condena en libertad condicional.

Tres años después, incursionó en la televisión, como participante del programa de concurso "Mira Quién Baila", producida por Univision. Prometió que si ganaba el primer premio, de 50.000 dólares, lo donaría a una organización puertorriqueña que ayuda a la prevención y atención de adicciones.

Finalmente, quedó eliminado en la primera ronda. Entre las personas que le sobreviven están su madre, tres hermanas, un hermano y cuatro hijos.

Coto escribió desde San Juan; Zúñiga, desde Nueva York.

El boricua popularizó la frase "¡Macho time!" (¡La

Nosotros no somos su modelo de casa funeral...
Nosotros somos el modelo en casas funerales.

Cuando se trata de medir el nivel de servicios,
están todas las otras casas funerales,
y entonces está la nuestra.
Las familias a quienes hemos servido pueden
atestiguar sobre su experiencia con nuestro
compromiso inigualable a la excelencia y las
comodidades de su entorno.

DOVIN
CASA FUNERAL

2701 Elyria Avenue - Lorain - 440-245-5118
www.dovinfuneralhome.com



¡Orgullosos de Servir a la Comunidad Hispana por 70 años!

Argentina gana dos Emmy Internacional

Por CHARLES J. GANS, Associated Press

NUEVA YORK, 19 de nov. del 2012 (AP): Por primera vez en los 40 años de los Emmy Internacional los premios al mejor actor y la mejor actriz se los llevaron integrantes de una misma serie, y se trata de una producción argentina.

La Academia Internacional de Artes y Ciencias de Televisión anunció a los ganadores en una gala realizada el lunes por la noche en Nueva York.

Darío Grandinetti y Cristina Banegas fueron reconocidos por su actuación en "Televisión por la inclusión", un ciclo de unitarios de ficción producido por ON TV Contenidos que refleja temáticas relacionadas con la exclusión y la inclusión social. La serie comenzó a transmitirse en octubre de 2011 en el Canal 9 de la televisión argentina.

Grandinetti interpretó a Mario, un taxista divorciado con una vida difícil que no tolera a sus vecinos peruanos, y Banegas hizo el papel Paula, una madre con una hija con síndrome de Down que necesita una cirugía de corazón urgente.

Entre los créditos anteriores de Grandinetti, destaca el papel de Marco Almodóvar "Hable con

ella". El actor se midió con el británico Jason Isaacs, el noruego Stein Winge y el chino Zhu Yawen.

Banegas es una laureada actriz de teatro, cine y televisión argentinos, compitió con la británica Joanna Vanderham, la danesa Sidse Babbett Knudsen y con Rina Sa, de Hong Kong.

Por su parte la serie brasileña "A Mulher Invisível" ("The Invisible Woman"), sobre un hombre enamorado de una amante imaginaria, producida por TV Globo, se llevó el premio a la mejor comedia. El premio a la mejor telenovela también recayó en TV Globo por "O Astro" ("The Illusionist"); la historia de un ladrón que aprende magia tras las rejas.

"Celebramos a los ganadores de esta noche por sus extraordinarios logros hoy que entran en la historia del Emmy", dijo en un comunicado el presidente de la academia Bruce L. Paisner a propósito del 40 aniversario de los premios.

Francia ganó el galardón a la mejor serie de drama por la segunda temporada de "Braquo", la historia del policía Eddie Caplan, quien en esta temporada termina siendo acusado de cometer crímenes.

El filme "Terry Pratchett: Choosing to Die" de Gran

Bretaña, sobre el escritor Sir Terry Pratchett y su acercamiento a la eutanasia, tras conocer que padece Alzheimer, se llevó el premio al mejor documental.

El programa australiano "The Amazing Race Australia" y la miniserie británica "Black Mirror" fueron otras de las producciones ganadoras.

Jessica Lange entregó el premio de los fundadores de los Emmy a Ryan Murphy, el creador de programas como "Glee", "American Horror Story" y "Nip/Tuck". A su vez Murphy entregó reconocimientos especiales a Alan Alda ("M*A*S*H") y Norman Lear ("All in the Family").

El premio internacional de la junta directiva de los Emmy fue para el doctor Kim In-Kyu, presidente y director general de Korean Broadcasting System, y presidente de Asia-Pacific Broadcasting Union, quien lo recibió tras un discurso del secretario general de la ONU Ban Ki-Moon.

Un total de 40 nominados de 15 países compitieron por el Emmy Internacional, que honra la excelencia en la programación televisiva fuera de Estados Unidos.

En internet <http://www.iemmys.tv/>

Rock 'n' roll star now lives quiet Ariz. life

By LARRY LOCKHART, Casa Grande Dispatch

CASA GRANDE, Ariz., Nov. 17, 2012 (AP): These days, he's Richard Vaculig. Retiree, homeowner, Casa Grande resident for five years.

But a display of mementos from his rock 'n' roll band can be found in a bay at the Rock and Roll Hall of Fame and Museum in Cleveland. Back in the 1950s, he was Ricky Vac, rock 'n' roll band founder and lead singer.

"We started the band in 1955 and completed it in 1956 while I was still in high school," Vaculig said of Ricky Vac & The Rock-A-Ways.

That was in Berea, Ohio, a Cleveland suburb. Local disc jockey Alan Freed had just popularized the term rock 'n' roll to describe a new style of music most experts agree began with the song "Rock Around the Clock" by Bill Haley & The Comets. It was featured in the 1955 movie "Blackboard Jungle," and young Richard Vaculig was entranced while watching the movie at a drive-in theater. As artists like Elvis Presley, Little Richard and Jerry Lee Lewis helped popularize the new musical genre, Vaculig was quietly putting together a band to perform the exciting new style of music.

"When I was in high school, I didn't tell anybody I had the band," he said last week, explaining that he didn't want classmates to think he was bragging or stuck up. "We played everywhere but around where I went to school."

So he was mild-mannered Richard Vaculig by day, and rock 'n' roll singer Ricky Vac by night. The band found re-

gional success quickly, writing and playing their own songs in addition to covering popular songs. Ricky teamed with piano player Paul Ticherich to write perhaps the band's most successful song, "Colleen," about a girl they knew who occasionally sang with the band. Guitarist Jimmy Harris composed an instrumental, "Rock-A-Way Boogie," that became the band's theme song.

"Colleen" was enough of a hit that it landed the band on Danny Thomas' muscular dystrophy telethon on TV, where they sang it for a national audience. It was recorded on the Hill-Top record label, a subsidiary of DOT Records.

The band played at countless sock hops and theaters and on radio and TV, becoming a favorite on "KYW Traveling Radio Showcase" and WHK's "Teen Town."

There were some places they couldn't play, however.

"We couldn't play night clubs because none of us were legal age," Vaculig said. "Our youngest guitar player was only 13."

Possibly the nation's first band assembled solely to play rock 'n' roll, Ricky Vac & the Rock-A-Ways also may have been the first integrated band. One of its guitarists, Jimmy Harris, was black. Despite the turbulent times in race relations, it was never an issue for the Rock-A-Ways.

"We never had any problems," Vaculig said, regardless of the venue.

The band was playing to sell-out crowds by the end of 1961 and national recognition seemed inevitable. But

two band members left in a short time, then Vaculig was drafted into the Army and the Rock-A-Ways disbanded.

After a two-year stint in the Army, Vaculig tried his hand at a solo career. He was good enough to be backed by some of the best musicians of that time, including pianist Floyd Cramer, Buddy Harmon, Bill Black, Scotty Moore from Elvis Presley's band and the already famous Jordanaires.

But by then the British Invasion had begun as the Beatles and other bands arrived with a new style of pop music that quickly supplanted early rock 'n' roll.

"The music had really changed," he said.

Seeing the writing on the wall, Vaculig took a friend's suggestion and in 1965 began his own entertainment agency, representing other performers. King Vac Productions eventually booked some of rock's all-stars including the Platters and Coasters, Ricky Nelson, the Kingsmen, Pat Boone, the Flamingos and even Tiny Tim. He moved the agency to suburban Seattle in 1969 and remained there until five years ago, when he sold the agency to his partner and eventually settled in Casa Grande. He said much credit for his success goes to Jim Jaworski, his longtime manager.

"We went to California first because everybody always wanted to go to California" dating back to his high school days, Vaculig said of his retirement. "But it was so many people, and we went back home. A friend suggested Ari

(Continued on Page 10)

ACADEMIC CHALLENGE



SATURDAYS @ 7:30 PM ON WNWO

- DEC 1 - WAUSEON VS. CENTRAL CATHOLIC**
- DEC 8 - EMMANUEL CHRISTIAN VS. TOLEDO EARLY COLLEGE**
- DEC 15 - CLYDE VS. PENTA CAREER CENTER**
- DEC 22 - ST. WENDELIN VS. EVERGREEN**
- DEC 29 - MAUMEE VALLEY COUNTRY DAY VS. ONSTED**

THE HIGHLY ANTICIPATED 3RD SEASON OF ACADEMIC CHALLENGE ONLY ON WNWO!



Getting to Zero

World AIDS Day

1 December, 2012



**Having HIV/AIDS is complicated...
getting help shouldn't be!**

ALL INQUIRES ARE STRICTLY CONFIDENTIAL.

216-348-3986

www.ccbh.net/ryan-white

Services are funded by a grant from the U.S. Department of Health and Human Services.
Information provided by The Cuyahoga Regional HIV Services Planning Council



THE FOUR TOPS

HITS & the HOLIDAYS
DECEMBER 13



ticketmaster

SoundBoardDetroit.com

SOUND BOARD.

MotorCity CASINO HOTEL



If you bet more than you can afford to lose, you've got a problem. Call 1-800-270-7117 for free, confidential help.

MotorCity Casino Hotel and MotorCity Casino Hotel design are trademarks of Detroit Entertainment, L.L.C. ©2012 Detroit Entertainment, L.L.C. All rights reserved.

Highly recommended by La Prensa Newspaper

EL CAMINO REAL

HONEST HOMEMADE MEXICAN FOOD

Maumee 551 W. DUSSEL (Old Ground Round) 419-887-0700

West Toledo Sylvania & Douglas Music 6-9PM every night 419.472.0700

Oregon 2072 Woodville Rd. 419.693.6695

TRY OUR MARGARITAS!

5th year in a row - Toledo's Best Mexican Restaurant!
7th year in a row - Toledo's Best Margaritas!
—As judged by readers of Toledo City Paper

Visit one of our Convenient Locations Today!

20th Annual Día de la Mujer Conference

Saturday March 30, 2013

8:00 AM - 5:00 PM

Kellogg Center
Michigan State University
55 S. Harrison Road
East Lansing, Michigan 48824

Keynote Speaker:
Consuelo Castillo Kickbusch

Born and raised along the border in a small barrio in Laredo, Texas, Consuelo Kickbusch overcame poverty, discrimination and illiteracy to become the successful community leader she is today.
Read more about Consuelo at <http://ddlm.ocat.msu.edu>

La Nueva Epoca de la Mujer Latina

"The New Era of the Latina Woman"

(Michigan's Largest Latina Conference)

We are looking for Sponsors, Exhibitors, & Vendors!!!

(Don't Wait! Call us NOW)

Contact:
Juan Flores:
floresj2@msu.edu
(517) 353-7745
www.ddlm.ocat.msu.edu

Conference Registration Rate
Students \$10
General Admission \$25

Facebook: Día de la Mujer Annual Conference at MSU

'Tis The Season For This
Once In A Lifetime Deal!

HURRY IN, THIS SPECIAL OFFER ENDS SOON!

2 LINES ONLY

\$80 PER MONTH

**UNLIMITED
TALK, TEXT & DATA**
FOR AS LONG AS YOU'RE A REVOL CUSTOMER!



Unbeatable Price Of The Year!

LG Optimus Select™

4.3" Screen w/Forward Facing Camera

Don't miss amazing introductory savings on our international calling
+All-Out Passport & +All-Out Passport with Mex Mobile!

Full Service Locations

Beachwood	
24345 Chagrin Blvd.	330.371.8000
Boardman	
84 Boardman Poland Rd.	330.330.3230
Cleveland	
11308 Buskaye Road	216.532.8028
2640 Carnegie	216.532.8444
14300 Euclid	216.573.7051
10618 St Clair Avenue	216.525.1341
3750 Pearl Road	216.532.8443
17472 Lorain Road	216.525.1221
8162 Pearl Road	216.532.8614
Cleveland Heights	
3480 Mayfield Road	216.573.7054
Elyria	
1533 West River Road	440.310.4000
Mentor	
7299 Marilee Avenue	440.341.5000
Great Lakes Mall	440.341.2552
Parma	
ParmaTown Mall	440.887.1322
Sandusky	
2104 Milan Road	419.875.0013
Strongsville	
Southpark Mall	440.521.2587
Toledo	
519 Don Street	419.514.1101

Preferred Retailers

Cleveland	
7020 Bethush Rd.	216.741.5300
1622 Snow Road	216.351.7200
3782 W 117th St.	216.261.3300
8348 Broadway Avenue	216.532.8523
2138 E. 79th Street	216.565.0100
3052 Fulton Road	216.565.0480
2610 E. 40th Street	216.565.0490
71006 Superior Avenue	216.731.4000
3886 Lee Road	216.532.8521
Cuyahoga Falls	
1752 Stone Road	330.826.1212
Eastlake	
34031 Vine St.	440.954.8880
Mayfield Heights	
6638 Mayfield Road	440.726.1818
Oregon	
2175 Woodhills Road	419.890.0000
Richmond Heights	
8158 Wilson Mills Road	216.485.2390
Seven Hills	
7120 West Pleasant Valley Rd.	216.485.2388
Shaker Heights	
16708 Chagrin Blvd.	216.848.1412
Toledo	
1510 S. Byrne Road	419.380.0000
3006 West Sylvania Avenue	419.517.8200
Warren	
1821 Elm St NE	330.372.3330

Exclusive Retailers

Cleveland	
2700 W. 25th Street	216.773.8000
3542 East 110th Street	216.821.8222
Euclid	
25481 Euclid Ave.	216.261.3300
Sandusky	
200 W. Parkers Ave.	419.817.5058
Toledo	
3131 Cherry Street	419.244.6861
1722 Lanley Road	419.720.5057
Youngstown	
2008 South Avenue	330.788.8440

SALSA NIGHT Every Saturday at **Baila Rico**
 Music Canteen With **Tony Kios**
CINCO DE MAYO
AMIGOS CANTINA
 Great Food & Drinks All Night Long
 Located at 3255 WEST CENTRAL AVE. TOLLAND, OH 43087 TEL: 615-917-8888

FAA Approved Aircraft Maintenance Technician Program
 FREE to ALL Ohio High School Students
 Free Plane Rides for Youth 8-17 on Saturday
HIGH SCHOOL AVIATION EXPOSITION
 Fri. November 30th 5-8 PM • Sat. December 1st 9 AM-3 PM
 Find out how your student can graduate with a HS Diploma, FAA A&P License, 60 College Credits, & an Associates Degree
 ANG 180th F-16 Static Display
 Hands on Project Stations and Activities
 11791 W. Airport Svc. Rd. - Swanton, OH 43088
www.tpsaviationcenter.org 419.865.4651

Rock 'n' roll star now lives quiet Ariz. life

(Continued from Page 7)
 zona, so we came here on vacation. We rented a place for a few months and traveled all over the state."
 Driving down Interstate 10 one day, Vaculig and his wife were intrigued by the name Casa Grande and got off the freeway to drive through the town. It was love at first sight.
 "We liked the city," he said. "It's so clean, and everything is so close. We even liked the desert. We were tired of all the rain and clouds."
 While he feels as if he's been blessed with a good life, Vaculig said he doesn't regret retiring. Now 74, he takes regular walks, enjoys meeting

friends for coffee and likes to build model cars and go to car shows.
 "I've had close to 40 cars in my lifetime," he said, "and I've liked all the cars that I had. I'd drive them for a couple of years and then get another."
 And, after all, cars have always been an important part of the rock 'n' roll culture.
 He took a trip back to Cleveland earlier this year for his 55-year high school reunion and to see, for the first time, the Rock-A-Ways exhibit at the Rock Hall of Fame and Museum.
 "It was the first time I was able to see the display," Vaculig said. "It was put in back in 2004."
 While he was there, Vaculig

was interviewed on Sirius XM Radio, which broadcasts from the Rock Hall.
 "(A hall spokesman) said we added so much history to Cleveland," he said.
 And his alter ego finally was made known to his high school classmates during the reunion. A friend tipped off the disc jockey, who played one of the Rock-A-Ways' songs as he entered the room, then his musical identity was revealed for the crowd.
 "They never put it together," he said of his classmates, who enjoyed posing for photos with him when his career was revealed.
 Information from: Casa Grande Dispatch.

Republicans say party needs to get with the times

(Continued from Page 2)
 was particularly effective at talking directly to voters, and building relationships over long periods of time, whereas the Republicans were more focused on top-down communication such as TV ads and direct mail.
 "There are whole sections of the American public that we didn't even engage with," Gingrich said.
 Others pointed to the pressing need to recruit candidates who know how to stick to a carefully honed message, especially in a Twitter-driven era. Among their case studies: Senate candidates Richard Mourdock in Indiana and Todd Akin in Missouri, who both discussed rape and pregnancy during the campaign, to the chagrin of party leaders looking to narrow the

Democrats' advantage among women.
 "We need candidates who are capable of articulating their policy positions without alienating massive voting blocs," said Kevin McLaughlin, a Republican operative who worked on several Senate races for the National Republican Senatorial Committee.
 Many Republicans say the party doesn't have a choice but to change—and quickly.
 Said Kaufmann: "In this business, either you learn and grow or you die."

Democrats' advantage among women.
 "We need candidates who are capable of articulating their policy positions without alienating massive voting blocs," said Kevin McLaughlin, a Republican operative who worked on several Senate races for the National Republican Senatorial Committee.
 Many Republicans say the party doesn't have a choice but to change—and quickly.
 Said Kaufmann: "In this business, either you learn and grow or you die."

Choose the region's only hospital with a cardiologist here 24/7.

To learn the warning signs of a heart attack, and to receive a free emergency aspirin keychain, complete our heart assessment survey at promedica.org/hearthealth.

According to the Centers for Disease Control and Prevention.

If you are experiencing a medical emergency, please call 911.

PROMEDICA TOLEDO HOSPITAL
 300-PFG-DOCS |

Greater Cleveland Immigrant Support Network invites you to our Annual Fundraiser Dinner

Keynote Speaker: This year the Immigrant Support Network proudly presents its keynote speaker *Dr. Jerair Bedoyan*. He comes from an Armenian family, who had left Turkey because of persecution more than a generation ago. He grew up in Lebanon and left the country during the destructive civil war there and immigrated to the US. Based on his personal background, he will provide broad perspectives about current regional struggles for justice in the Middle East.
 Where: Storefront, 4241 Lorain Ave| Cleveland;
 When: Saturday, December 1st, 2012 ~ 7-9PM;
 What: Celebrate GCISN's 9th Anniversary; will provide a light supper;
 Cost: Suggested donation \$15 (everyone is welcome);
 Questions: Call 216.798.9177 or email: elisa@immigrantsupportnetwork.org
www.immigrantsupportnetwork.org

Holidays In The Manor House Returns to Wildwood this Sunday

A Toledo tradition more than three decades in the making returns to Wildwood Preserve Sunday, December 2 through Sunday, Dec. 9, 2012.
 Thirty-five differently decorated areas of the stately Manor House will sparkle with holiday spirit, courtesy of hundreds of volunteers. Displays will include themes such as A Polish Christmas dinner, Christmas Masquerade and the Manor House Railway.
 Last year, more than 18,000 people toured the decorated mansion during the eight-day event.
 Tours are free. Hours are 10 a.m. to 8 p.m. daily.
 The Manor House was built in the 1930s as the family home of Robert and Page Stranahan. In the mid-1970s, Metroparks purchased the house and property with funding from a special tax levy and established Wildwood Preserve. The house has been decorated for the holidays ever since.
 Wildwood Preserve is at 5100 W. Central Avenue, between Reynolds and Corey roads.

Con John F. Kennedy nació el voto latino en EEUU

Por RUSSELL CONTRERAS

25 de noviembre del 2012 (AP): Se suponía que el presidente John F. Kennedy se detendría sólo por un instante y saludaría de lejos con la mano.

En cambio, un grupo de latinos lo convenció de que entrase en un hotel de Houston para hablar ante numerosos defensores de los derechos de los mexicano-estadounidenses. Y allí, él convocó a su esposa, la primera dama Jacqueline Kennedy, de que hablase al público en español.

Era el 21 de noviembre de 1963. Horas después, el presidente había muerto y su asesinato hizo olvidar el significado de un discurso que podría considerarse como el nacimiento del voto latino en Estados Unidos, que en el 2012 resultaría decisivo para ayudar a reelegir a Barack Obama, el primer presidente de raza negra.

Para los historiadores, la presentación de Kennedy en el Salón de Baile del Hotel Rice en Houston fue probablemente la primera vez que un presidente reconocía oficialmente a los hispanos como un bloque importante de votantes.

Aunque no hay ninguna placa que conmemore la histórica ocasión, se trata de un jalón memorable para los activistas, aunque el lugar mismo donde Kennedy se sentó y oyó a una banda entonar baladas mexicanas y donde el público lo aclamó es hoy un salón remodelado en un edificio de departamentos donde se efectúan recepciones de bodas.

"Esa tarde... fue cuando empezó", afirmó Ignacio García, autor de "Viva Kennedy: Mexican Americans in Search of Camelot" ("Viva Kennedy: Los mexicano-estadounidenses en busca de Camelot") y profesor de historia en la Universidad Brigham Young. "Pero como muy poca gente supo sobre la reunión, es como si nunca hubiera ocurrido".

La visita sorpresiva sobrevino después que los mexicano-estadounidenses en Texas, Nuevo México, California, Arizona, Illinois e Indiana ayudaron a Kennedy a ganar en los estados reñidos en 1960, gracias a una campaña sin precedente de registro de votantes en comunidades hispanas. Surgieron clubes independientes "¡Viva Kennedy!". Los legisladores Dennis Chávez, de Nuevo México, y Henry González, de San Antonio, empezaron a hablar en vecindarios latinos y se erigieron en las primeras figuras políticas latinas reconocibles a nivel nacional.

Al igual que en el 2012, los republicanos en 1960 hicieron pocos esfuerzos por conquistar el voto hispano para su candidato presidencial Richard Nixon. Los hispanos también se identificaron con Kennedy, que era católico y de ascendencia irlandesa, miembro de un grupo étnico que había combatido la discriminación similar a la que sentían los hispanos en el sudeste segregado.

En las elecciones de 1960, Kennedy obtuvo el 85% de los votos mexicano-estadounidenses.

Pero durante los primeros meses de Kennedy en el cargo, los hispanos manifestaron decepción de que el presidente no hubiese designado latinos en su gobierno. Chávez lo criticó abiertamente por este motivo. Otros líderes hispanos lanzaron una campaña de cartas para censurar los lentos progresos en el terreno de los derechos civiles.

En previsión de otra elección reñida en 1964 y con la esperanza de relajar las tensiones, Kennedy visitó Texas en noviembre de 1963. Sus asesores le sugirieron que por lo menos hiciera una breve escala frente al lugar de una reunión de gala de mexicano-estadounidenses en Houston patrocinada por la Liga de Ciudadanos Estadounidenses Latinos Unidos (LULAC), el grupo hispano promotor los derechos civiles más grande del país en ese entonces.

"El Servicio Secreto nos dijo que podría detenerse, pero que no lo publicitarían porque no formaba parte de su programa oficial", dijo Alexander Arroyos, de 76 años, que era funcionario de LULAC en ese entonces. "Podíamos empujarlo oralmente. Pero nadie nos creyó".

Y después Kennedy se presentó.

El presidente fue recibido en la puerta por Macario García, quien había sido galardonado con la Medalla de Honor, la máxima condecoración militar del país, por su desempeño durante la Segunda Guerra Mundial. Dentro del salón, Kennedy y la primera dama fueron recibidos con entusiasmo por veteranos de guerra, promotores de los derechos civiles y futuros funcionarios electos.

Kennedy habló brevemente sobre política exterior en Latinoamérica y la importancia de LULAC. La primera dama dijo al público en español que Texas tenía vínculos históricos profundos con los latinos. El público respondió con gritos de "¡Viva Kennedy!". Una banda cantó una balada en español mientras los fotógrafos tomaban instantáneas de los Kennedy y

del vicepresidente Lyndon Johnson y su esposa Bird Johnson.

Según los historiadores, hasta ese momento ningún presidente había reconocido a los hispanos como un bloque de votantes, dijo Emilio Zamora, historiador en la Universidad de Texas en Austin.

El presidente William Taft (1909-1913) pudo haberse reunido con un pequeño grupo de activistas hispanos en El Paso, Texas, agregó Zamora. El presidente Dwight Eisenhower probablemente estrechó las manos de algunos votantes mexicano-estadounidenses en una visita proselitista al sur de Texas en 1952. "Pero no creo que ningún presidente haya agradecido públicamente a mexicano-estadounidenses de esa manera", dijo Zamora.

Quince horas después de la histórica reunión, Kennedy estaba muerto.

Miembros de la banda musical que tocaron para el presidente la noche anterior lloraron al enterarse de la noticia. Cuando Arroyos se enteró de lo sucedido, le dijo a su jefe en una compañía importante que estaba demasiado conmocionado como para trabajar. Arroyos corrió a recolectar entre sus amigos tantas fotos como fuese posible de la visita de Kennedy al Hotel Rice para una futura edición de la publicación de LULAC.

El día de las elecciones del 2012, los analistas hablaron rutinariamente sobre el despertar de los hispanos como un gigante que había estado dormido y que había dado a Obama el 71% de sus votos. Pero Ignacio García dijo que esa evaluación omite el papel que han desempeñado los hispanos en las elecciones presidenciales durante más de 50 años.

En 1960, por ejemplo, su respaldo abrumador ayudó a poner a Texas y Nuevo México a favor de Kennedy durante la reñida contienda con Nixon. La campaña republicana no tenía presencia en los vecindarios mexicano-estadounidenses y tampoco un aviso televisivo en español, al contrario que Kennedy, que aprovechó a la primera dama para hacerlo. Kennedy también prometió designar a mexicano-estadounidenses en su gobierno.

Johnson disfrutó del apoyo de los hispanos que hicieron campaña para él hacia su



abrumadora victoria de 1964, y los mexicano-estadounidenses apoyaron firmemente al senador Robert Kennedy durante la primaria democrática de 1968 en California.

En el 2000, el entonces gobernador de Texas George W. Bush, republicano, logró superar al demócrata Al Gore, gracias en parte a haber recibido el 40% de los votos hispanos, según varios cálculos.

"El voto hispano no nació la noche en que Obama fue reelegido", dijo García. "Nació el 21 de noviembre de 1963".

El motivo de que el voto hispano atraiga atención en el 2012 se debe a que los hispanos son la primera minoría en Estados Unidos y a que las tasas de participación de sus votantes aumentan, afirmó.

La participación de votantes hispanos ha subido de 3,7 millones en 1988 a unos 12,5 millones en el 2012, según el Centro Pew Hispano. La cifra podría duplicarse en dos décadas, pronosticó el centro.

Arroyos dijo que la mayoría de los activistas de mayor edad desestiman la afirmación de que los hispanos estén por fin influyendo sobre las elecciones nacionales, aun cuando su generación ayudó a dar nacimiento al voto hispano. De todos modos, dijo que aun quienes recuerdan ese discurso de Kennedy probablemente no saben qué papel desempeñaron como anticipo de la participación hispana en la votación del 2012.

"No sabía que esa velada hubiese sido tan histórica", dijo Arroyos. "Sencillamente estaba feliz de que él se presentara, aunque sólo fuera para saludar".

OHSAA Football State Championship Pairings

Home Teams Listed First

Division I - Saturday, Dec. 1, 2012, 7 p.m., Canton Fawcett Stadium
Toledo Whitmer (14-0) vs. Cincinnati Archbishop Moeller (11-3)

Division II - Friday, Nov. 30, 7 p.m., Massillon Paul Brown Tiger Stadium
Toledo Central Catholic (13-1) vs. Trotwood-Madison (12-2)

Division III - Saturday, Dec. 1, 11 a.m., Canton Fawcett Stadium
Akron St. Vincent-St. Mary (12-2) vs. Bellevue (13-1)

Division IV - Friday, Nov. 30, 3 p.m., Canton Fawcett Stadium
St. Clairsville (14-0) vs. Clarksville Clinton-Massie (14-0)

Division V - Saturday, Dec. 1, 3 p.m., Massillon Paul Brown Tiger Stadium
Kirtland (14-0) vs. Coldwater (14-0)

Division VI - Friday, Nov. 30, 11 a.m., Massillon Paul Brown Tiger Stadium
Newark Catholic (12-2) vs. Maria Stein Marion Local (12-2)

Championships Game Notes

Division I WHITMER VS. MOELLER: The 2012 state championship game will be the eighth meeting between the two schools. Moeller holds a 7-0 advantage over Whitmer in the head-to-head matchup. The two schools have not played since 1993. The latest of the two schools have met in the playoffs prior to 2012 was in the 1979 state football semifinal.

REPRESENTING TOLEDO: Whitmer is looking to bring home the city of Toledo's first Division I football state championship since 1984. Toledo St. Francis DeSales defeated North Canton Hoover 17-14 to win the title that year.

WELCOME BACK CINCINNATI: Since 2000 the city of Cincinnati has sent a team to the Division I state championship game eight times. Moeller becomes the fourth team in that span to go to the finals, the others include Cincinnati Colerain, Cincinnati

Elder and Cincinnati St. Xavier.

12TH FINAL IN 2012: Moeller is playing in its 12th state championship game and first since 1997. The Crusaders are tied for second for most championship game appearances. Newark Catholic leads all schools with 14, followed by Moeller, Cleveland St. Ignatius (12), Youngstown Cardinal Mooney (11) and Versailles (9).

LOOKING TO GO UNDEFEATED: Whitmer, 14-0, is one of only five remaining unbeaten teams in the state and is looking to go undefeated for the first time in school history. The 14 wins is also the most in school history for one season, topping the 13 wins from the state semifinal team from a year ago.


Division II LOOKING FOR BACK-TO-BACK TITLES: Trotwood-Madison returns to Massillon Paul Brown Tiger Stadium for the third year in a row and is looking to repeat as state champion in Division II. The Rams defeated Avon 42-28 to win their first state championship in 2011 after finishing as runner-up in 2010.

REPRESENTING TOLEDO PART TWO: Toledo Central Catholic is one of two schools representing Toledo in the 2012 football finals. Whitmer is the other (see Div. I note). The Irish have brought back the most recent title, and one of only three, to the city winning the Division II title in 2005, defeating Canfield 31-29.

T R O T W O O D - MADISON'S GREEN: Trotwood-Madison's Isreal Green ran the ball 35 times for 327 yards and six touchdowns in the 2011 state championship game as a junior. Green set all divisions records for most points (36), most touchdowns and most rushing touchdowns (6), along with the Division II record for rushing yards in a state championship game.

FIRST CHAMPIONSHIP MEETING: Central Catholic and Trotwood-Madison are meeting in the state championship game for the first time.

The Place to go is Alexis and Monroe... Dave White Chevrolet in Sylvania



CHEVROLET

Happy *Serviendo la Comunidad Latina*

David Sánchez

Buy your next NEW or USED vehicle from someone you know and trust. We have the largest selection of NEW Chevrolet and GM Certified Used Vehicles in Northwest, OH.

DAVE WHITE CHEVROLET, INC
5800 MONROE
SYLVANIA, OH 43160

Phone: 419-885-4444
Fax: 419-824-7602
Cell: 419-340-6732
Direct Line: 419-885-4445 ext 256

El Centro de la Mujer
[Donde la mujer es el Centro]

También, los niños están bienvenidos.

El Centro de la Mujer
2916 Lagrange St.
Toledo, Ohio
[Al lado de la Iglesia St. Hedwig.]

Para más información llame al
419.708.0668

Un proyecto respaldado por Toledo Area Ministries



U-M leads nation in Fulbright grants for sixth time in eight years

ANN ARBOR, Nov. 2012: More Fulbright grants were awarded to students from the University of Michigan than from any other U.S. institution for the 2012-13 academic year—the sixth time in the past eight years U-M has held the honor, officials said Monday.

A U-M record 40 students received the grants, allowing them to participate in one of the most competitive and prestigious programs in the world. They will travel to 24 countries to do research, study or teach English for six to 12 months as part of the U.S. government's flagship international education exchange program.

Their interests range from health care in Togo and political economy in Ukraine to urban transit in Germany and sculpture in China.

Along with helping the students achieve their academic goals, the Fulbright program seeks to increase mutual understanding between the people of the U.S. and other countries.

"The accomplishments of our latest Fulbright students speak to the global interests and impact of the University of Michigan," U-M President Mary Sue Coleman said. "The grants provide unique opportunities that will complement our students' impressive work on campus."

U-M also topped the nation in Fulbrights in 2005, 2007, 2008, 2010 and

2011. This year, Harvard University ranked second behind U-M with 31 grantees and Brown University placed third with 29.

Ken Kollman, director of the U-M International Institute, said the continued success with the Fulbrights highlights the university's dedication to providing a global education.

"We are extremely proud of the results of this year's competition, which reflect the tremendous effort of our students who plan compelling projects, the U-M faculty who readily lend their expertise and the advisers at the International Institute who consult with applicants," Kollman said.

Nearly 1,700 American students, artists and young professionals in more than 100 different fields of study were offered Fulbright grants for projects in more than 140 countries worldwide beginning this fall. Sponsored by the U.S. Department of State, the program provides the grants on the basis of academic or professional achievement as well as demonstrated leadership potential.

In the past 66 years, more than 44,000 students from the U.S. have benefited from the Fulbright experience.

Emefah Loccoh, one of U-M's grantees for 2012-13, is researching the health care system in Togo. She graduated this year with degrees in biochemistry and political science, and she plans to attend medical school.

"This scholarship gives me the opportunity to further explore the field of global health, better understand surrounding issues and observe different aspects of the field in order to further understand my future role within global health," she said.

Another new U-M grantee is Andrea Urbiel Goldner, who teaches in the School of Natural Resources and Environment. She is in Morocco studying landscape architecture.

"Anyone involved in design and construction in the current economic context of southeast Michigan has good reasons to become cynical and short-sighted," she said. "The Fulbright grant has enabled me to breathe in and out again. It has given me space and context to remember why I love cities and their neighborhoods and the practice of landscape architecture."

Fulbright program advisers at the International Institute provide individual advising to applicants throughout the application process. For more information, visit <http://www.ii.umich.edu>.

La UM encabeza al país en becas Fulbright por sexta vez en ocho años

ANN ARBOR, Michigan, 29 de oct. del 2012: En el período académico 2012-13 se asignaron más becas Fulbright a estudiantes de la Universidad de Michigan que a cualquier otra institución de Estados Unidos, la sexta vez en los últimos ocho años en los cuales la UM ha tenido

ese honor, indicaron hoy funcionarios de la universidad.

La cifra sin precedentes es de 40 estudiantes de la UM que recibieron las becas las cuales les permitirán participar en uno de los programas más competitivos y prestigiosos del mundo. Los estudiantes viajarán a 24 países para investigar, estudiar o enseñar inglés durante seis a doce meses como parte del programa emblemático de intercambio educativo internacional del gobierno de Estados Unidos.

Sus intereses van desde el cuidado de la salud en Togo y la economía política en Ucrania al tránsito urbano en Alemania y la escultura en China.

Además de ayudar a que los estudiantes alcancen sus metas académicas el programa Fulbright busca incrementar la comprensión mutua entre los pueblos de Estados Unidos y de otros países.

"Los logros de nuestros estudiantes Fulbright más recientes hablan de los intereses y el impacto global de la Universidad de Michigan," dijo la presidente de la UM, Mary Sue Coleman. "Las becas proporcionarán oportunidades únicas que complementarán el impresionante trabajo de los estudiantes en el campus".

La UM también estuvo al top del país en becas Fulbright en 2005, 2007, 2008, 2010 y 2011.

Este año la Universidad de Harvard quedó en segundo lugar con 31 becarios, y la

Universidad Brown en tercero con 29.

Ken Kollman, director del Instituto Internacional de la UM, dijo que el éxito continuado con las Fulbright señala la dedicación de la universidad a la provisión de una educación global.

"Estos resultados extremadamente orgullosos de los resultados de la competencia de este año que refleja el esfuerzo tremendo de nuestros estudiantes que planifican proyectos tan interesantes, los docentes de la UM que prestan generosamente su pericia y los consejeros del Instituto Internacional que consultan con los solicitantes", añadió Kollman.

Casi 1,700 estudiantes, artistas y profesionales jóvenes estadounidenses en más de cien campos de estudio recibieron ofertas de becas Fulbright para proyectos en más de 140 países de todo el mundo a partir de este otoño (hemisferio norte). El programa patrocinado por el Departamento de Estado de Estados Unidos brinda becas sobre la base de logros académicos o profesionales, como asimismo por el potencial demostrado de liderazgo.

En los últimos sesenta y seis años más de 44,000 estudiantes de Estados Unidos se han beneficiado con la experiencia Fulbright.

Emefah Loccoh, una de las becarias de la UM en 2012-13, investiga el sistema de cuidado de la salud en Togo. Loccoh se graduó este año

con diplomas en bioquímica y ciencias políticas y tiene planes de concurrir a la escuela de medicina.

"Esta beca me da la oportunidad de explorar más ampliamente el campo de la salud global, de comprender mejor los asuntos del entorno y de observar aspectos diferentes del campo a fin de entender mejor mi papel futuro dentro de la salud global", indicó.

Otra nueva becaria de la UM es Andrea Urbiel Goldner, quien dicta clases en la Escuela de Recurso Naturales y Ambiente. Urbiel Goldner está en Marruecos estudiando arquitectura del paisaje.

"Toda persona involucrada en el diseño y la construcción en el contexto económico actual en el sudeste de Michigan tiene buenas razones para tornarse cínica y para acortar sus miras", dijo. "La beca Fulbright me ha permitido respirar libremente otra vez. Me ha dado el espacio y el contexto para recordar por qué amo las ciudades y sus vecindarios y la práctica de la arquitectura del paisaje".

Los consejeros en el programa Fulbright en el Instituto Internacional proporcionan asesoramiento individual guiando a los solicitantes en todo el trámite de su solicitud. Por más información visite: <http://www.ii.umich.edu>

Vargas Llosa recibe Premio Carlos Fuentes

Por BERENICE BAUTISTA

21 de noviembre del 2012 (AP): El escritor peruano Mario Vargas Llosa fue distinguido el miércoles con el primer Premio Internacional Carlos Fuentes a la Creación Literaria en el Idioma Español en una ceremonia en la que destacó el papel del autor mexicano en el llamado "boom" de la literatura latinoamericana.

"Se ha dicho que 'La ciudad y los perros' fue, cronológicamente hablando, la primera novela del boom", dijo Vargas Llosa sobre su novela en el discurso de aceptación en la Ciudad de México. "Pero creo que sería más justo decir que ese papel pionero, anunciador del boom, debe concederse a la primera novela de Fuentes, 'La región más transparente', que apareció en el año de 1958, es decir, cuatro años antes que la mía", precisó al recibir la presea la noche del miércoles.

El también autor de

"Conversación en la catedral" y "Pantaleón y las visitadoras", nacido en Arequipa en 1936, reconoció su propio valor como integrante del movimiento que revolucionó la literatura latinoamericana a mediados del siglo XX.

"Soy muy consciente de que esta generosa decisión del jurado se debe en buena medida a ser yo algo así como el último sobreviviente operativo de ese movimiento", dijo con buen humor entre las risas de los asistentes.

Vargas Llosa, Premio Nobel de Literatura en 2010, dedicó en buena medida su discurso a la personalidad de Fuentes, fallecido en mayo, a quien conoció en 1962 en una noche de "tequila, mariachis y efusiones" en la que lo encontró cantando corridos y hablando de cine.

"Probablemente ninguno de los escritores a los que se considera integrantes del 'boom' se esforzó tanto como él (Fuentes) para acercarnos y amarnos, hacernos sentir

parte de una aventura intelectual común y para que nuestros libros rompieran el confinamiento al que hasta entonces estaban condenados casi todos los escritores latinoamericanos", señaló.

"Fui testigo y beneficiario de su generosidad: Me recomendó a su agente literario en los Estados Unidos e hizo gestiones con sus editores extranjeros para que tradujeran mi primera novela", recordó sobre la relación de hermandad que forjaron.

El presidente Felipe Calderón entregó el premio al escritor y lo reconoció por su papel como crítico de la sociedad latinoamericana.

"Al poner en sus manos este galardón, los mexicanos reconocemos en su obra una aportación literaria medular de América Latina para el mundo. Reconocemos su vigorosa defensa de la libertad y la democracia, su vigorosa defensa del espíritu liberal, que por supuesto emana de un espíritu crítico imprescindible para construir

el porvenir".

A propósito de la libertad política que ha caracterizado al escritor a lo largo de los años, el presidente recordó el episodio en el cual Vargas Llosa calificó a México como "La dictadura perfecta" en televisión nacional en 1990, cuando el país comenzaba a pedir que terminara el largo gobierno del Partido Revolucionario Institucional, que estuvo finalmente al frente del país por 70 años.

"Esas palabras nítidas, controversiales, satanizadas por supuesto por las multitudes de aquel entonces... cambiaron en buena parte a nuestro país. Fueron palabras que retumbaron mucho más allá de los libros y las novelas de Vargas Llosa y sus contemporáneos", dijo Calderón.

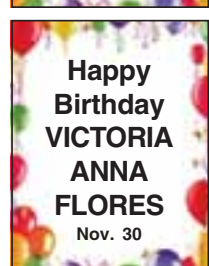
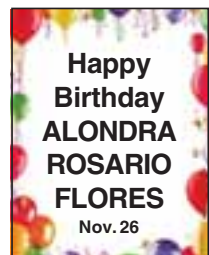
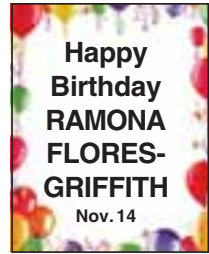
La transparencia de Vargas Llosa fue la virtud más celebrada por el presidente en sus palabras de felicitación.

"Al final de cuentas es Vargas Llosa un hombre congruente con sus ideas,

muchas veces polémicas, muchas veces provocadoras, pero es de esos hombres que se buscan con ansia y se encuentran con dificultad, que son no sólo capaces de decir lo que piensan sino de hacer lo que dicen", estimó Calderón.

En la entrega del premio, que coincidió con la inauguración oficial de la remodelada biblioteca de la Ciudadela, también estuvo presente la presidenta del Consejo Nacional para la Cultura y las Artes, Consuelo Sáizar; el director de la Academia Mexicana de la Lengua, Jaime Labastida; el secretario de Educación Pública, José Ángel Córdova Villalobos, y Silvia Lemus, viuda de Fuentes a quien Vargas Llosa dedicó las últimas palabras de su discurso.

"Sin ella difícilmente hubiera nacido esa obra tan monumental que ahora celebramos", dijo para luego acercarse a abrazarla efusivamente.





Job Title: Purchasing-Commodities Manager

Reports To: Director of Purchasing

Department: Purchasing

Location: Will be based out of Corporate Headquarters in Sylvania, Ohio

General Function: Procurement of Raw Materials –Coil Steel/Metals Industry

Job Duties:

- Daily purchasing activities including but not limited to:
- Conduct and demonstrate strong negotiating skills.
- Deploy effective communication for tactful and creative problem solving.
- Develop strategic sourcing strategies and objectives to achieve overall supply management goals.
- Work independently to define and resolve complex sourcing/purchasing processes and concepts.
- Ability to successfully manage multiple projects and deliverables.
- Analyzing and fully understand costs and market conditions to support sourcing strategy decisions.
- Effectively communicate raw material sourcing decisions to plant level departments to insure timely and accurate order releases.
- Interpret customer forecast against program buys to ensure planning accuracy.
- Support Purchasing and customer demands in a timely and cost effective manner.
- Monitor logistics of inbound freight.
- Drive cost reductions opportunities for continuous improvement to meet or improve standard cost.
- Manage current supplier base while identifying and qualifying new sources.
- Lead commercial negotiations with supplier base/partners.

Working Conditions

Office environment with 25% exposure to manufacturing environment. Must be willing to travel.

Physical Component(s)

Standing and walking up to 20% of work time.

Education/Experience

Minimum Bachelor's degree with 5 - 7 years experience in a technical field relative to steel/metal industry.
Strong knowledge of purchasing processes, concepts and systems.
Proficient with metal industries relative to steel mills both integrated and mini mills, service centers and toll processing.
Lean Systems, Six-Sigma, ISM and APICS certifications a plus..

Other Requirements

- Strong negotiation skills with ability to interface with internal and external customers.
- Able to manage and lead projects/task of increasing size and complexity.
- Experienced computer skills in Microsoft Word, Excel and Power Point software.
- Good organizational skills.
- Good presentational skills.
- Display independent judgment and initiative.
- Multitask and Problem solving.
- Manage several projects at one time

Must pass a pre-employment alcohol/drug screen test and background check

We offer a competitive package that includes:

Medical Insurance
Dental Insurance
Prescription Drug Card
401 (k) Plan
Paid Vacation and Holidays

Equal Opportunity/Affirmative Action Employer

Qualified Candidates should e-mail resumes to:
resume@iceindustries.com

Wood County Healthcare Coalition meeting in December

Agencies and individuals are invited to attend the 2nd meeting of the Wood County Healthcare Coalition formed in 2012 as a response to the Ohio Health Preparedness Strategic Plan. Any resident of Wood County is eligible to participate in the activities or meetings of the Healthcare Coalition; subject to standard and acceptable codes of conduct. The next meeting is scheduled for December 6, 2012. Meetings begin at 7:30 a.m. **Thursday, Dec. 6, 2012, Bowling Green:** Wood County Healthcare Coalition meeting to be held at the Wood County Educational Service Center, at 1867 North Research Drive at 7:30 a.m.



Job Title: Director of Quality

Reports To: COO

Department: Quality

Location: Sylvania Ohio

General Function: Leads and is responsible for deploying the quality improvement efforts at multiple manufacturing plants. Quality Managers of these plants report to this position. This role coordinates efforts with corporate and plant managers to provide the technical and process leadership to ensure conformance to specifications and best in class quality, participates in the formulation of policies and operating procedures, and manages quality systems documentation, training and audit structure required to ensure compliance.

Job Duties:

- Assures that quality systems are adequate and functioning for all related activities.
- Provides technical and managerial support to quality department and maintains measuring equipment design and operation.
- Oversee an effective gauge calibration program.
- Serves as TS16949 management representative for all Ice Industries facilities.
- Acts as APQP Manager for all new programs.
- Plans, promotes, and organizes training activities related to product quality and reliability. (5-S, Lean Manufacturing, Kaizen, or Black Belt)
- Cooperates with other management personnel in formulating and establishing company policies, operating procedures, and goals.
- Develops initial product assurance program to define areas of responsibility, personnel requirements, and operational procedures within program.
- Conducts management meetings with quality assurance personnel to establish, and review organizational policies and procedures, and to establish procedures for attaining objectives.
- Reviews technical problems and procedures of departments and recommends solutions to problems or changes in procedures.
- Confers with engineers about quality assurance of new products designed and manufactured to rectify problems.

Working Conditions

Frequent exposure to manufacturing environment.

Physical Component(s)

Must be willing to travel extensively.

Education/Experience

Four-year college or university program degree preferred with 10 years related manufacturing and operations experience.

Other Requirements

Must pass a pre-employment physical and alcohol/drug screen test and background check
Valid U.S. passport

We offer a competitive package that includes:

Medical Insurance
Dental Insurance
Prescription Drug Card
401 (k) Plan
Paid Vacation and Holidays

Equal Opportunity/Affirmative Action Employer

Qualified Candidates should e-mail resumes to:
resume@iceindustries.com

SPHINX SEEKS METRO DETROIT'S GREATEST YOUNG MUSICAL TALENT \$10,000 GRAND PRIZE FOR INAUGURAL SPHINX STARS COMPETITION

Detroit's top young musicians compete live for cash, solo performances
The first annual **Sphinx Stars**: Detroit solo competition will showcase Detroit's top young singers and instrumentalists. Open to all residents of Wayne, Oakland and Macomb counties who are 18 and under, **Sphinx Stars**: Detroit will feature live performances that will be recorded for broadcast on Detroit Public Television following the Spring 2013 finals.
Aspiring Stars will compete for a top prize of \$10,000 and performance opportunities in communities across Detroit. The inaugural jury panel for the **Sphinx Stars: Detroit Finals** features jazz saxophonist Branford Marsalis and **Sphinx** Founder and President, Aaron Dworkin. On his involvement, Marsalis said "Detroit has an incredibly rich musical history and today is a resurgent beacon for the arts. As the eldest sibling in a musical family, I know intimately how music plays a powerful role in shaping and transforming lives. I am thrilled to be a part of **Sphinx Stars**: Detroit which offers a critical space for youth to express themselves openly, gives them the opportunity to create community-focused art, and enables great talent to thrive"
Applicants are encouraged to audition **LIVE on Dec. 15, 2012, from 9 a.m. to 6 p.m. at the Detroit School of Arts** where they will receive live feedback from a screening panel. Those who do not audition live must complete their applications by December 31, 2012 online at SphinxStars.org by submitting a video audition.
Visit SphinxStars.org to learn more, submit a video audition or sign up for a live audition. The **Sphinx Organization** transforms lives through the power of diversity in the arts.

Cambiar o no cambiar.

Esa es la cuestión durante el período de inscripción abierta de Medicare.

por Nicole Duritz, vicepresidenta de salud, educación y difusión de AARP

El período de inscripción abierta de Medicare (del 15 de octubre al 7 de diciembre) ya está aquí. Este es el momento de averiguar qué nuevos beneficios ofrece Medicare, evaluar tu cobertura y decidir si quieres hacer cambios.

Es bueno que pienses en el período de inscripción abierta de Medicare como piensas en tu plan de teléfono inteligente o celular. Es posible que estés muy contento con el plan que tienes, pero tienes sentido ver qué más hay en el mercado. Tal vez encuentres una oferta mejor. Tienes la opción de quedarte con tu plan actual o cambiar de proveedor.

Con Medicare pasa lo mismo. Si eres beneficiario de Medicare, deberías revisar qué otras opciones hay en el mercado. Deberías comparar planes de Medicare y buscar el que cubra mejor tus necesidades de atención y medicamentos.

Antes de comenzar a comparar planes, deberías evaluar tus opciones. Durante el período de inscripción abierta, puedes:

1. Inscribirte en un plan Medicare para Recetas Médicas.
2. Cambiar de un plan Medicare para Recetas Médicas a otro plan Medicare para Recetas Médicas.
3. Cambiar de un plan Medicare Advantage a Medicare Original.
4. Cambiar de un plan Medicare Advantage a otro plan Medicare Advantage.
5. Cambiar de un plan Medicare Advantage que no ofrece cobertura de medicamentos a otro plan Medicare Advantage que sí ofrece cobertura de recetas médicas.
6. Cambiar de un plan Medicare Advantage que sí ofrece cobertura de medicamentos a otro plan Medicare Advantage que no ofrece cobertura de recetas médicas.
7. Cambiar de Medicare Original (Partes A y B) a un plan Medicare Advantage.

Por suerte, existen muchos recursos para ayudarte a evaluar tus opciones.

El OSHIP (Programa Informativo de Seguros de

Salud para Adultos Mayores de Ohio) cuenta con una línea de asistencia gratuita a cargo de expertos que pueden responder preguntas sobre la inscripción abierta de Medicare, los planes para medicamentos recetados de la Parte D y otras cuestiones relativas a los seguros médicos. Hay asistencia e información objetiva y precisa disponible tanto en inglés como en español llamando al 1-800-686-1578. Para obtener más información acerca del OSHIP, visite la pestaña Medicare Services (Servicios de Medicare), en www.insurance.ohio.gov.

Para obtener información acerca de los distintos planes de Medicare, visita <https://www.medicare.gov/find-a-plan/questions/home.aspx?language=Spanish> o llame a Medicare, al 800-MEDICARE (800-633-4227).

AARP tiene más información útil acerca de la inscripción abierta de Medicare en <http://www.aarp.org/espanol/salud/medicare-y-el-seguro/info-10-2010/inscripciones.html>. Además, puedes llamar a AARP, al 1-888-687-2277 para solicitar recursos gratis relativos al período de inscripción abierta de Medicare: "Twelve Questions You Can Ask When Selecting a Medicare Plan" (Las doce preguntas que deberías hacer al elegir un plan de Medicare) (número de publicación D19576 en inglés o D19578 en español) y "Eight Things You Can Do During Medicare Open Enrollment" (Los ocho cambios que puedes hacer durante el período de inscripción abierta de Medicare) (número de publicación D19575 en inglés o D19677 en español). Usa tan solo el título y el número de publicación en tu solicitud.

Entonces, ya lo sabes, durante el período de inscripción abierta de Medicare de este año, asegúrate de explorar tus opciones y de hacer la tarea. Esto te ayudará a tomar una gran decisión para tu salud y tu billetera durante el período de inscripción abierta de Medicare.

The December 2012 Board Meeting of the Ohio Latino Affairs Commission will take place on Tuesday, December 4th, 2012 at 1:30 p.m. It will be held at the Ohio Supreme Court Building, address 65 S. Front Street, Columbus, OH in the South Hearing Room.

Heartbeat has Need for Baby Items

Heartbeat of Toledo, a local agency that provides assistance to families with small children, is in need of baby items. Most urgently needed are diapers, newborn through size five, as well as Similac Advance and Similac Sensitive Isomil Soy powdered formula. "During the winter months we always see an increase in the number of moms and dads who come to us for help," notes Patricia Todak, executive director.

In addition to diapers and formula, Heartbeat is in need of wipes; baby wash; lotion; diaper rash ointment; new and gently used winter clothes size 0-6 months; boys clothing up to size 2T; outdoor, especially coats, snowsuits, boots and mittens (up to size 2T); receiving blankets; hooded bath towels and washcloths; and gently used high chairs and strollers including the umbrella type.

Heartbeat also needs new toys for children from newborn through age 3. The toys are part of the agency's giving tree. These toys can be brought in wrapped or unwrapped. If wrapped, attach a tag stating the age range on the toy.

If you can help, call Heartbeat at 419-241-9131. Items can be dropped off at their office at 4041 W. Sylvania Ave. Suite LL4 (across from Westfield Franklin Park Mall) Mondays through Fridays from 9:30 a.m. to 4:30 p.m. Heartbeat of Toledo offers free pregnancy tests, ultrasounds, and options counseling, as well as prenatal and parenting classes where parents can earn baby items by completing classes. Other programs include: a Relationship Smarts class; Fatherhood Rap Session; and emergency services. Heartbeat has been serving Toledo-area families since 1971.

SAO MEETING OCT. 10, 2012

Toledo: The meeting was called to order by President Phil Barbosa at 6:14 P.M.

In attendance were: Phil Barbosa, Simon Rodríguez, Frances Martínez, Mary Morales, Dolores Rodríguez, Jesse Rodríguez, Joey McCullough, and Carmen Barbosa.

Frances Martínez led us in prayer.

Minutes were read. Simon made a motion to approve the minutes with the correction of Kevin Milliken's name. Second by Joey McCullough. Motion passed.

Financial report: Mary Morales advised members of the current funds status. Mary Morales also made a report on El Tipo Fundraiser. Carmen Barbosa made a motion to accept the financial report; seconded by Simon Rodríguez. Motion passed.

Website: Phil Barbosa is working on the website: www.saotoledo.com Phil needs literature about SAO, inviting people to join; also, mission statement. Simon to provide art work in jpeg format. Also need monthly events of what is happening in the Latino community. Chevo Torres will provide information on the sheriff department.

Carmen Barbosa will contact Sofia Quintero Art and Cultural Center to get a list of their monthly happening. Mary Morales will contact the Universities to get information from them. Phil advised www.saotoledo.com should be on all literature and mailings.

OSU/UM game is on November 24, 2012. Game starts at 12:00 noon. SAO will join Latin's United in celebrating this game. This will be a potluck, bring a dish to share, cash bar. Connie Rodríguez in charge of the 50/50 raffle tickets. Return any money to her for the 50/50. This is our second annual 50/50. [P.S. OSU won, 26 to 21, ending in a perfect season of 12 wins and 0 losses.]

Latin's United gives 30 Thanksgiving dinners to families in need. If you wish to

donate a frozen turkey, sign up. They are also collecting non-perishable food. The distribution of the dinners will be Nov. 19, 2012 at 9:A.M. Mary Jane Flores and Mary Morales are in charge of these dinners.

Christmas Party is December 12, 2012 at Phil and Lisa's home at 6:00 P.M. SAO will support 6 families in the 43609 area code. Names to come from Queen of Apostles School. Carmen Barbosa to get the names.

SAO will provide toys and clothes for the children, maybe an article of clothing for the adults and toiletries. We will need 6 shoppers. The following have volunteered to do the shopping: Lisa Mitchell, Carmen Barbosa, Joey McCullough, Faith Sharing group, Connie Rodríguez, and Mary Morales.

Start saving your non-perishable food. Bring as much as you can in lots of 6. Invite your friends. It will be a potluck.

Dolores Rodríguez also suggested asking people to adopt a family. We will also need 6 drivers for that night to deliver all the food.

New Business

Waite High School student organization Razas United is interested in attending the Sofia Quintero Art and Cultural Center on the *Día de Los Muertos*. The cost is \$336.00 for this. They are asking SAO to sponsor this student Field Trip. Simon Rodríguez made a motion to donate \$50.00 to Raza Unida. Carmen Barbosa seconded this. The discussion was that Mary Morales was hoping for at least \$75.00. Dolores Rodríguez advised that she would donate \$25.00 to SAO so that SAO could donate \$75.00. The motion was amended by Simon Rodríguez to reflect the donation amount to \$75.00. Carmen Barbosa seconded. Motion was approved. Simon recommended that we should pay all bills that are due.

The *Bridge Builders Forum* is October 27, 2012. José Luna is getting a bus to go.

Director of Nursing (DON)

Northwest Ohio Psychiatric Hospital (NOPH) seeks a Psychiatric Nurse Director to manage our Nursing Department, joining our staff of outstanding clinicians serving patients at our facility in Toledo. NOPH is accredited by the Joint Commission and provides a rich and stimulating environment that will help you fulfill your professional and personal goals. We offer a competitive salary with excellent benefits, including a five day 40 hour work week, 10 paid holidays, paid vacation and sick time, and retirement through the Ohio Public Employees Retirement System (OPERS).

NOPH and the Ohio Department of Mental Health provide a positive working environment that will support you in your career. We are an equal employment opportunity provider.

For more information contact:

Ms. Lois Mason-Williams,
Human Resources Manager
at 419-381-1881

Or apply online at <http://www.ohio.gov> and link to the Ohio Hiring Management System



With a commitment to improving the human condition, The University of Toledo and University Medical Center are seeking qualified candidates for the following positions:

- Medical Assistant
- Research Assistant
- Lab Technician
- Postdoc Fellow
- Assistant Director, Assessment & Instruction
- Management Engineer – UTMIC
- Surgical Technician – OR
- Staff Nurses
- Genetic Data Clerk
- Clinical Pharmacist

The University of Toledo offers an excellent salary and benefit package, which includes the Ohio Public Employees Retirement System and State Teachers Retirement System for faculty with employer contribution, medical coverage, paid sick and vacation time, tuition to UT is waived for employees and their eligible spouses and dependents and 10 paid holidays.

For a complete listing of our openings and desired qualifications or to apply, please proceed to our website at <https://jobs.utoledo.edu>

We ask that applications and required documents be submitted electronically. UT and UTMIC are EO/AA employers and educators M/F/D/V

Margarita DeLeón advised that the *Latino Alliance* meeting is October 18 at noon. It has already been approved to join as an organization at a previous meeting. Mary Morales will attend and pay the dues of \$50.00.

Día de Los Muertos is November 3, 2012. SAO normally sponsors Sofia Quintero Art and Cultural center by purchasing a table. Mary Morales will call Joe Balderas to find out more about this as we have not been advised of place, time and cost.

Phil Barbosa talked about a fund raiser that was brought to his attention. Called *Better World*. More to be discussed on this topic.

Simon Rodríguez asked that we proceed with the printing of the quad-fold literature as discussed at previous meetings. It has already been ap-

proved to do this. Lopper Printing has provided us with 25 copies to use as promotion for fundraising and he feels that we should go ahead with this. It has been approved by the members as long as we can add stickers or make adjustments at a later date. Cost is approx. \$500.00. Dolores Rodríguez advised that MECHA is not in existence at UT. It is now LSU.

Mary Morales showed pictures of the water that we provided with our label.

Also thank you to *Diamante Awards* for letting Mary Morales and Carmen Barbosa attend.

Jesse Rodríguez motioned to adjourn; seconded by Simon Rodríguez.

Meeting adjourned at 7:20 P.M.

Respectfully submitted by,
Carmen Barbosa

**Happy 21st Birthday
¡Feliz Cumpleaños!
Gabriel "Gabe"
deMiguel
Dec. 1**

**NORTHGATE APARTMENTS
610 STICKNEY AVENUE**

Now Accepting Applications for 1 and 2 Bedroom Apartments
Mature Adult Community for Persons 55 and Older. Rent Based on Income. Heat, Appliances, Drapes, Carpeting Included. Call (419) 729-7118 for details.
EQUAL HOUSING OPPORTUNITY/EQUAL OPPORTUNITY EMPLOYER



Real Estate

Reinhart
Real Estate Services

Helping you find the home you love to live in!

Julie Picknell
734-734-8888
734-888-8338
www.JuliePicknell.com

West Akron Office
Office: 734.737.7888
Fax: 734.737.7832
2700 Green Rd., Ste. A
West Akron, OH 44310

Ballwin Station Office
Office: 733.429.8443
Fax: 733.429.8443
1000 E. Montague Ave.
Ballwin, MO 63010

**Christina Zepeda
Hairstylist at the Future Wave Salon
Offering 25% OFF
all new clients**

Call and book today!
419-698-wave (9283)
3324 Navarre Ave.

TRANSLATIONS
Spanish-English
English-Spanish
419-870-6565
TRANSLATIONS

**COMMERCIAL BUILDING
FOR SALE**

IN DOWNTOWN TOLEDO NEAR COURTHOUSE, 3 LEVELS.
For More Information Call: 419-870-6565

**Housing
Cleaning
Service**



- Residential
- Commercial

Serving East & West Cleveland
Contact Luis:
216-832-1437

JOIN THE NAVY RESERVE!
Serve part-time.
Paid training & potential sign-on bonus. Med/Den Benefits Available. \$ for school.
1-800-282-1384 or jobs_ohio@navy.mil

TO APPLICABLE AGENCIES:

Toledo Lucas County Homelessness Board will release and review grant applications for the 2012 U.S. Department of Housing and Urban Development Continuum of Care Program for NEW permanent supportive projects on Friday, Dec. 7, 1:00 p.m. at Toledo Business Technology Center, 1946 N. 13th St., Conference Room B (4th Floor) Toledo, Ohio. ATTENDANCE IS MANDATORY FOR ALL 2012 NEW PROJECT APPLICANTS. More details at <http://www.tlchb.org/> Registration helpful to: Debbie Conklin, Director TLCHB 419-266-5865 / dconklin@tlchb.org

**Full-time Job Opportunity:
Bilingual Northwest Ohio Outreach
Coordinator with School Choice Ohio**

We're looking for a dynamic, organized, passionate "people person". Fluency in both English and Spanish is a strong plus as this position has the potential to combine NW Ohio outreach with statewide Spanish-language outreach.

School Choice Ohio (www.schoio.org) is a non-profit organization based in Columbus that promotes the whole range of options available to families for their children's education. This job offers the chance to help families find the schools that best help their children reach their potential.

Key parts of the job include: Building relationships with school and community leaders across the NW Ohio region, distributing school choice information, giving presentations and guiding parents through the school selection process.

For a complete job description and application instructions, go to our web site, www.schoio.org under about us/job openings.

**Necesito
ama de
apartamento
para limpiar en
el centro de
Toledo,
un dia cada
semana.
Llame
419.870.6565
por favor.**

**419-870-6565
TRANSLATIONS
Spanish-English
English-Spanish
419-870-6565**

View our classifieds online at www.LaPrensa1.com

**DIOCESIS DE TOLEDO
DOMINGO 9, DE DICIEMBRE DEL 2012**



LA COMUNIDAD DE
SS. PEDRO & PAULO

Y LA OFICINA
DE MINISTERIOS
HISPANOS

TIENEN EL PLACER DE INVITARLOS
A LA CELEBRACION DIOCESANA DE
**NUESTRA SEÑORA DE GUADALUPE
EN SU PARROQUIA DE SS. PEDRO & PAULO**

7:00 a.m. Mañanitas
8:00 - 9:00 a.m. Almuerzo
12:00 p.m. Santa Misa celebrada por el
Excmo. Leonard P. Blair, S.T.D.
Obispo de Toledo

Comida después de la Misa en el Bellevue Center
(Aurora Gonzalez), South Ave.

¡ÚNETE A NOSOTROS EN ESTA CELEBRACION Y DEMUESTRA GRACIAS A NUESTRA MADRE!

Para más información, llamar a la Oficina de Ministerios Hispanos
(419) 244-8711, ext. 714
o 1-800-926-8277, ext. 714.



Sofia Quintero
ART and CULTURAL CENTER, INC.

Feliz Navidad

**FIRST FRIDAY
December 7, 2012: 6 PM to 9 PM**

Celebrate Latino & Latina Art & Culture!
Food & Beverages complimentary

"Christmas in the Americas"

Feliz Navidad

**Featured Artist
Jennifer Moorman**

Feliz Navidad



+ If you want to change
YOUR COMMUNITY,
be that change.



MARIA HALLER, VP ESPERANZA, CORPORATE EXECUTIVE, LIBRARY TRUSTEE, FORCE OF NATURE, LOCAL HERO.

Staying active, involved, and vibrant in the community is Maria's mantra, and just one of the many ways she's stepped up is by establishing a scholarship in her family's name through Esperanza. You, too, can give hope and be a part of lasting change in the Cleveland community by making a donation to the Cleveland Foundation — dedicated to enhancing the lives of all Clevelanders now and for generations to come.

**Build your legacy.
Give through the
Cleveland Foundation.**

Please call our Advancement Team at 1.877.554.5054

ClevelandFoundation.org



Educación



A Key to Your Future

Earn your Degree or Diploma, explore your dreams and make your family proud...it's all closer than you think.

REMINGTON COLLEGE

CLEVELAND CAMPUS
14445 Broadway Ave.
Cleveland, OH 44125

NORTH OLMIET CAMPUS
36350 Brookpark Rd.
North Olmsted, OH 44070

remingtoncollege.edu

800-303-2869

Degrees Available in:

- Computer and Network Administration
- Criminal Justice (Cleveland)
- Physical Therapist Assistant (North Olmsted)

Accredited Under
ACCSC

Diplomas Available in:

- Cosmetology (Cleveland)
- Dental Assisting (North Olmsted)
- Electronic Technology (Cleveland)
- Medical Assisting
- Medical Assisting with X-Ray Tech (Limited Scope) and EKG
- Medical Billing & Coding (North Olmsted)
- Pharmacy Technician

For Disclosures of Tuition Costs, On Time Graduation Rates, Median Loan Debt, Placement Rates and Occupational Information, go to www.remingtoncollege.edu/dgc-disclosures.

Physical Therapist Assistant at Remington College - Cleveland West Campus is accredited by the Commission on Accreditation in Physical Therapy Education (CAPTE), 1111 North Fairfax Street, Alexandria, Virginia 22304. Telephone: 703.706.0200. www.aacpts.com/cappte, website: www.aacpts.org. Cleveland, OH 44124. 11.21.12. ©2011. Cleveland West OH 44125. 11.21.12.01. Additional schools may exist. Enrollment and graduation not guaranteed.

UNA DELICIOSA OFERTA



El placer de reunirte en familia a cenar, es tan simple como tener 20 Chicken McNuggets® de McDonald's. **Ahora a \$4.99.**

**20pc CHICKEN
McNUGGETS®**

\$4.99



me encanta®

Por un tiempo limitado. Precios y participaciones pueden variar. ©2011 McDonald's



**BIG TASTE
LOW PRICES**

2PC \$4.49 sm. mashed potatoes & biscuit
mixed meal




10PC \$14.99 2 lg. sides & 4 biscuits
legs & thighs meal




ADD HALF GALLON TEA
\$1.50

Offer good for Church's Chicken at
2124 Franklin Avenue
Toledo, Ohio


Big, squishy noses. Red, furry feet.
It's an exhibition all about the body!



the body



Have fun learning about everything from fingers and toes to your squishy insides.
Now through January 27!



imaginationstation.org

Frostology
The Science of the Season
Now - January 6

Lucas County kids FREE on Saturdays! 12 and under. 2 kids admitted per paid adult.

Dunk. Eat. Repeat.

20 PC. CHICKEN McNUGGETS \$4.99



now extra value menu

Tender, juicy Chicken McNuggets™ made with white meat, wrapped up in a crisp tempura batter.



i'm lovin' it

TRE Inc.
TONY RIOS ENTERPRISES INC.
Hispanic Market Specialist

EL LOBO
THE SHOW

VOCES LATINAS
BISQUETE-LABE GALLERY
THURSDAY 8:00 PM
FRIDAY 7:00 PM
SATURDAY 7:00 PM
100.000, 0000

For more information:
Visit www.elloboshow.com
Contact us @ (419) 524-9999

Presented by **KeyBank**

LIGHTS Before CHRISTMAS

Sparkling fun all season long.
A million lights, now through December 31 — and new this year, Winter Playland, featuring a giant rocking horse, bigger-than-life snow globe and more.

Winter Playland sponsor:
Taylor Schmitts Family

NOON YEAR'S EVE
December 31
All the fun of New Year's Eve, 12 hours early.

Noon Year's Eve sponsor:
Meijer

TOLEDO 290.ORG